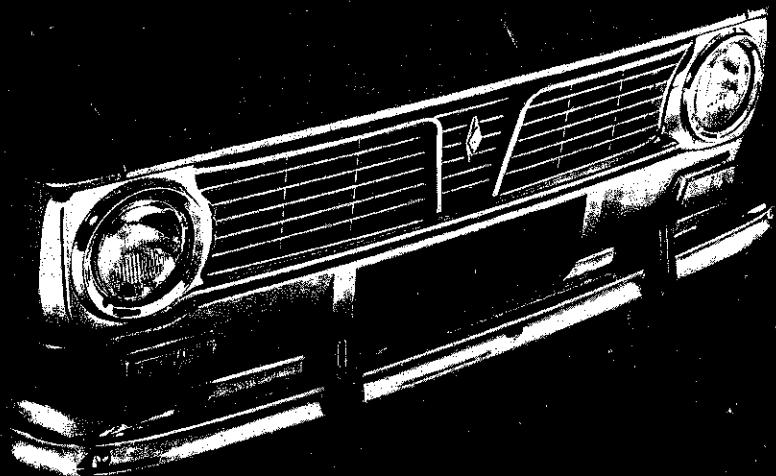
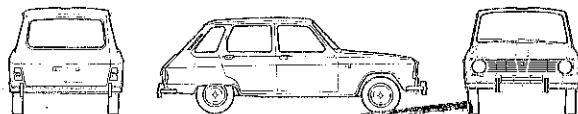




kjøring
og vedlikehold

RENAULT  **6**

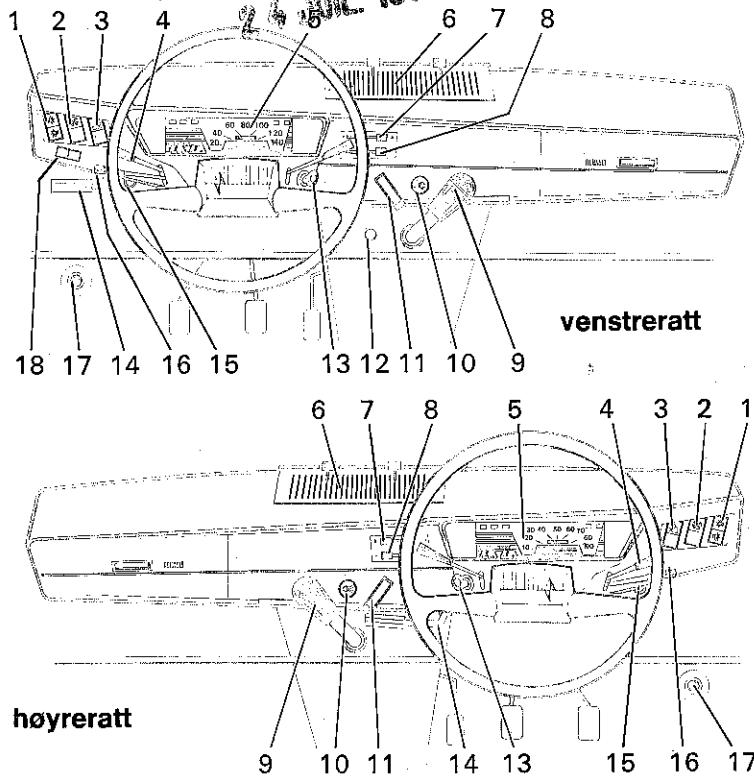




BIBLIOTHÈQUE
DOC/AV

24 JUL 1970

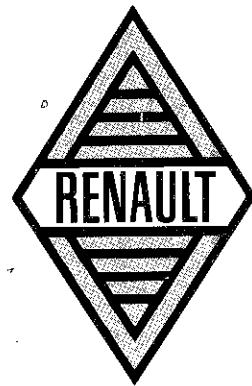
nyinnredning



- 1 - Markeringslys eller hovedlysbryter (i følge utstyrsliste).
- 2 - Bryter for varmeapparatvitfe.
- 3 - Bryter for vinduspussere.
- 4 - Hendel for hovedlys, horn og lyshorn.
- 5 - Instrumenttavle.
- 6 - Luftintakt.
- 7 - Varme - defroster.
- 8 - Regulering av luftmengde.
- 9 - Gearspak.
- 10 - Choke.
- 11 - Kran for varmtvannet.
- 12 - Regulering av hovedlyskaster (på noen vogner).
- 13 - Tenning og starting.
- 14 - Håndbrems.
- 15 - Åpning av motorpanser.
- 16 - Retningsviserhendel :
Venstre | Hendel ned.
Høyre | Hendel opp.
- 17 - Pedal for vindusspyler.
- 18 - Bryter for horn eller elektrisk vindusspyler eller varselblinkanlegg (i følge utstyrsliste).

Bensintank : 40 liter

77 01 430 160 Additif à NE 160 Edition norvégienne Juin 1970



**Renault
forhandlernettet**

står til Deres
tjeneste for å utføre
vedlikeholdsarbeid
eller reparasjoner
under de gunstigste
forhold.

Våre merkeverksteder
gjenkjennes lett
ved dette skilt.

**Garantibevis- og
vedlikeholdskortet**

som er blitt overrakt
Dem ved leveringen av
bilen må tas godt vare
på, da dette vil bli
forlangt forevist
hvis De må dra nytte
av garantien.
Vedlikeholdskortet
gir skjematiske i form

av et arbeidsprogram
intervallene for de
operasjoner som
anbefales utført.

kjøring og vedlikehold

R 1180

BIBLIOTHÈQUE
DOC/AV

17 NOV. 1969

RENAULT

8-10 av Emile-Zola B.P.103-92 Boulogne-Billancourt,
téléphone: Paris(1) 603-13-13 adresse télégraphique
Renofor-Paris, telex Paris 20094 - Boulogne 26 088
R.C.Paris 55 b 8820 n° d'entreprise 26192 012 9001

innhold, betjeningsorganer og mek. enheter

a

start og stopp

b

betjeningsveiledning

c

instrumenttavle

d

varme og friskluft

e

panser og dører

f

innvendig utstyr

g

vikttige råd

h

vedlikehold

i

driftsforstyrrelser

j

spesifikasjoner

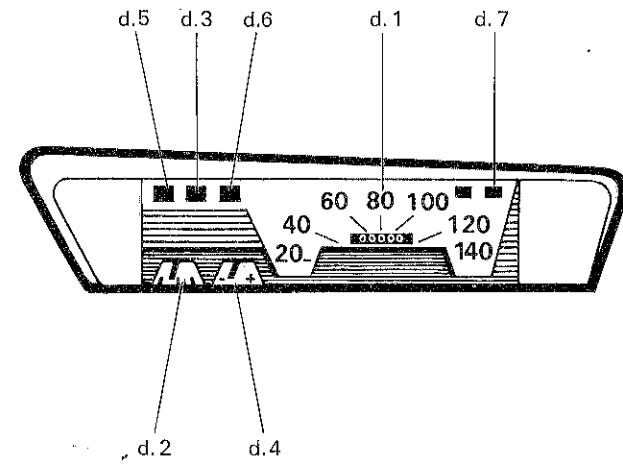
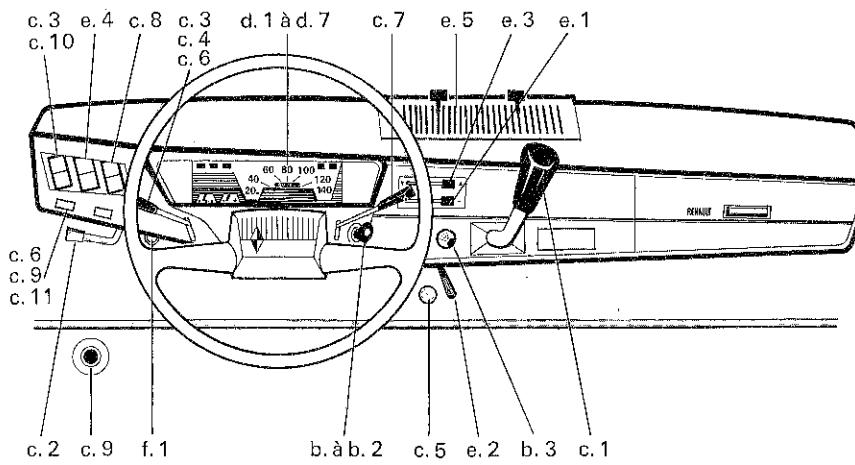
k

identifisering

l

alfabetisk oversikt

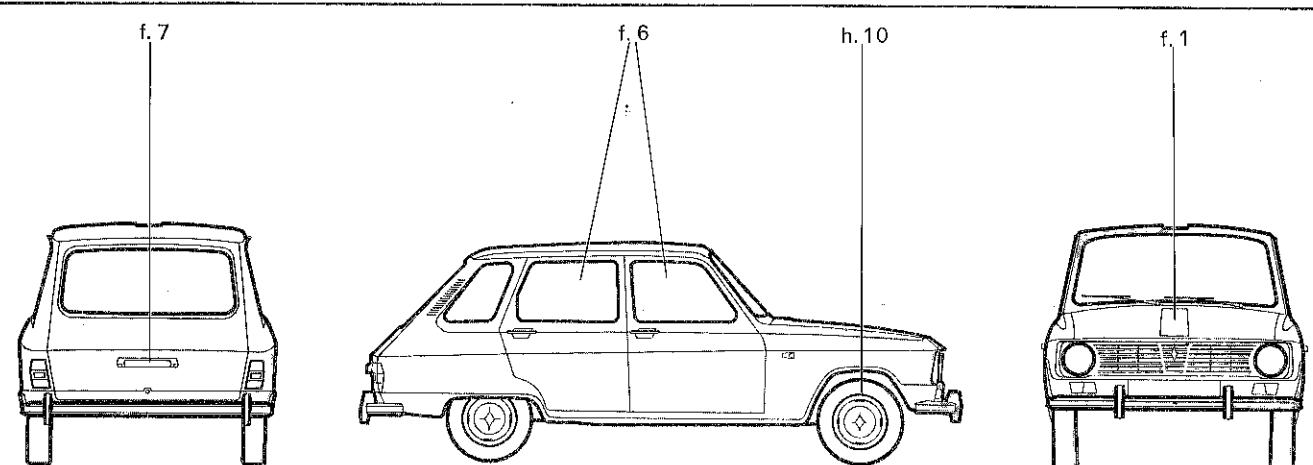
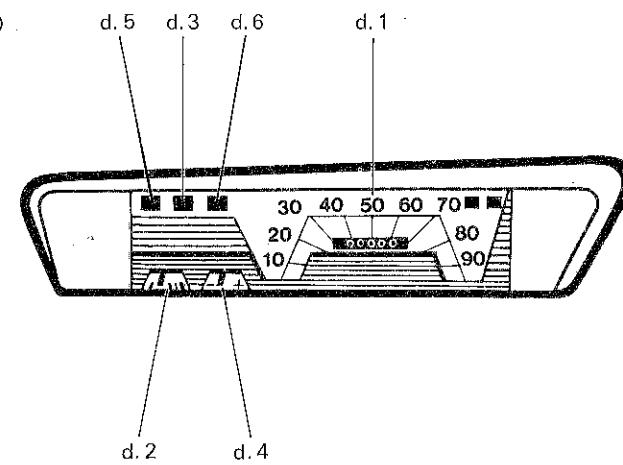
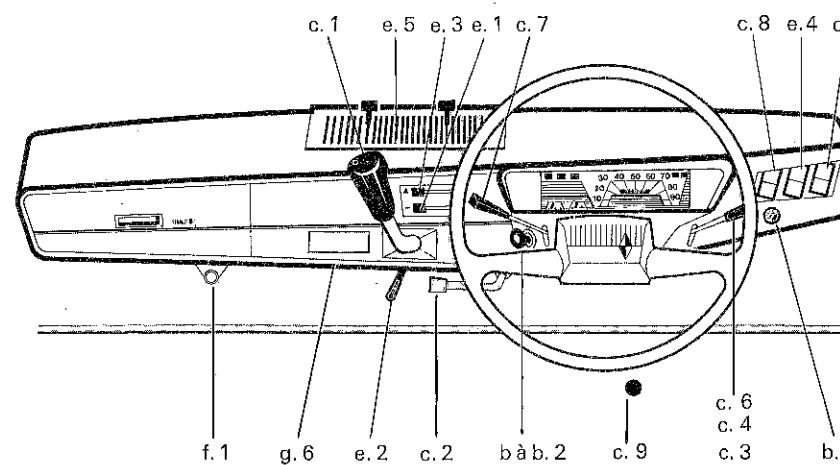
m



Innhold	
a	Plassering av betjeningsorganer og mekaniske enheter
b	Start og stopp
c	Betjeningsveiledning
d	Instrumenttavle
e	Varme og friskluft
f	Panser og dører

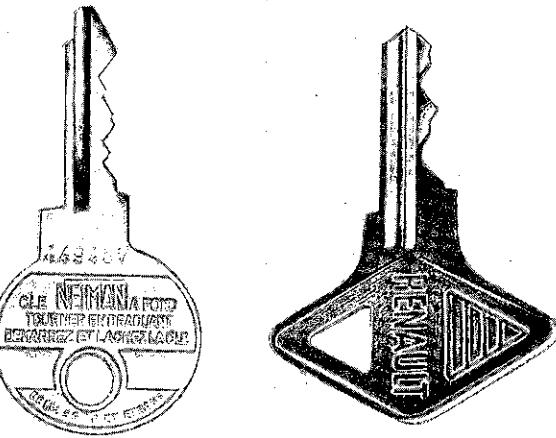
c.1	Gearspak	7
c.2	Håndbremshendel	7
c.3	Lysbryterhendel	8
c.4	Lyshorn	9
c.5	Lyskastere (justering «tom – belastet»)	9
c.6	Horn	10
c.7	Retningsviserhendel	10
c.8	Vinduspusserbryter	11
c.9	Vindusspyler	11
c.10	Markeringslys	12
c.11	Varsel-blinkanlegg	12
d.1	Speedometer og kilometerteller	13
d.2	Bensinnmåler	13
d.3	Varsellampe for oljetrykk og kjølevæsketemperatur	14
d.4	Kontrollinstrument for batteriladning	14
d.5	Varsellampe for fjernlys	15
d.6	Varsellampe for retningsviser	15
d.7	Varsellampe for varsel-blinkanlegg	16

e.1	Hendel for luftmengde	17
e.2	Varmeapparatkran	17
e.3	Varme – defroster	18
e.4	Bryter for viftemotor	19
e.5	Friskluftdyser	19
f.1	Panser	21
f.2	Dører	21
f.3	Åpning av dørene innenfra	22
f.4	Låsing av bakdører	22
f.5	Barnesikre dørlåser	23
f.6	Vindussveiv	23
f.7	Bagasjerom	24



g - Innvendig utstyr	
g.1 Skyvbart benkesete foran	25
g.2 Separate førstoler	25
g.3 Nedslagbart baksæte	26
g.4 Hattehylle	27
g.5 Taklampe	27
g.6 Askebeger	28
g.7 Speil	28
g.8 Sikkerhetsseler	28
Viktige råd	
Smøring	29
Før kjøringen begynner	31
Kjøreteknikk	31
Innkjøring	31
Vekselstrømsdynamo	31

h - Vedlikehold	
h.1 Batteri	33
h.2 Fordeler	34
h.3 Justering av fortettingen	34
h.4 Tennplugg	35
h.5 Kileremmer	36
h.6 Luftfilter	36
h.7 Bremser	37
h.8 Kjølesystemet	38
h.9 Vask, polering, rensing	40
h.10 Dekk - Hjul	42
i - Driftsforstyrrelser	
i.1 Skifting av hjul	43
i.2 Sveiv og jekk	43
i.3 Reservehjul	44
i.4 Jekkpunkter	44
i.5 Oppjekking av vognen	45
i.6 Skifting av hovedlysære	46
i.7 Justering av frontlykter	47
i.8 Forandring av asymmetrisk lys for høyrekjøring	48
i.9 Utskifting av en baklampepære	48
i.10 Utskifting av en forlampepære	48
i.11 Utskifting av sidelampepære	49
i.12 Pærespesifikasjoner	50
i.13 Forgasser	51
i.14 Funksjoneringsvansker, motor	52
i.15 Elektrisk utstyr (sikringer)	53
j - Hovedspesifikasjoner	
Motorspesifikasjoner	56
Rominnhold	56
k - Identifisering	57
l - Alfabetisk oversikt	59-61



Nøkler

To nøkkelnipper, hvert bestående av to nøkler, er blitt overrakt Dem ved leveringen av bilen. Noter nøyaktig nummeret på Deres nøkler; på denne måte kan De enkelt bestille nye hos en Renault-forhandler hvis De skulle miste dem. Den største nøkkelen som er tekstet, er bestemt for tenningslåsen under rattet (tenning, selvstarter og låsing av rattet for en bil med rattlås). Den minste nøkkelen skal brukes for låsing av fordørene og bagasjedøren.

Tenningsbryter under rattet

er merket med: ST, A, G, etc.

1 St - rattlås (stopp):

(forefinnes ikke på modeller til visse land):
For å låse opp dreies nøkkelen «med urviserne» mens rattet beveges forsiktig.

2 A - ekstrautstyr:

Med nøkkelen i denne stilling, er tenningen slått av; ikke desto mindre er det mulig å forsyne eventuelt ekstrautstyr med strøm.

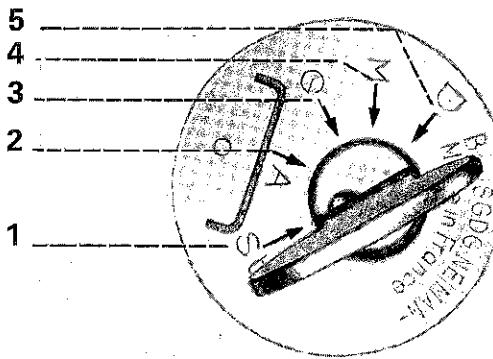
3 G - garasje:

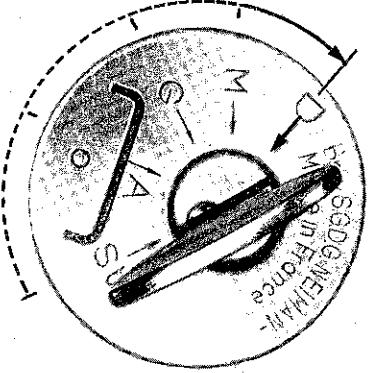
Nøkkelen kan trekkes ut, og rattet er fritt.

4 M - tenning:

Med nøkkelen i denne stilling er tenningen på.

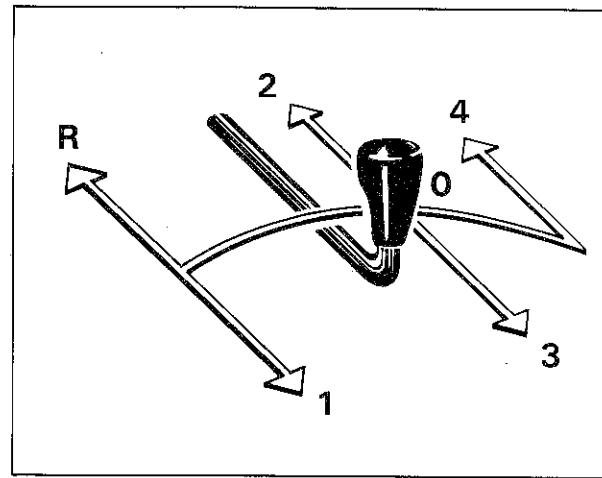
5 D - selvstarter: (se b. 2, b. 3)



b 2

Stilling selvstarter

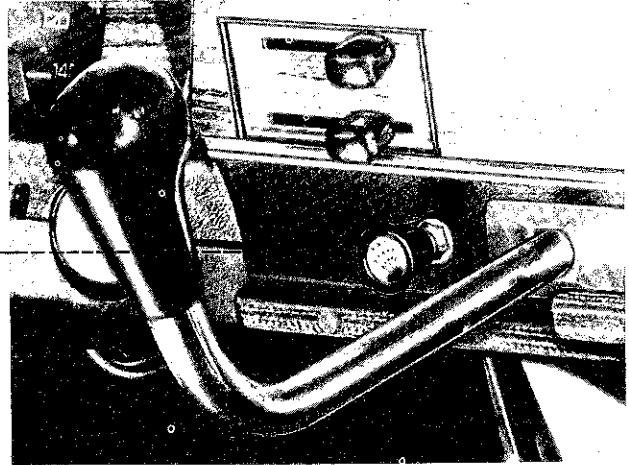
Før nøkkelen mot merket **D** for å sette igang selvstarteren; slipp nøkkelen straks motoren tenner (se paragraf b. 3).
Hvis motoren ikke går, er det nødvendig å bryte kontakten ved å føre nøkkelen tilbake før man igjen setter igang selvstarteren.



Gearspak

R revers
O fri-stilling

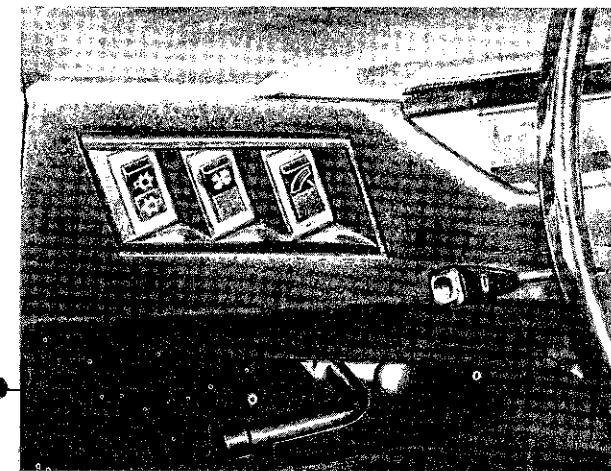
Gearspaken søker selv tilbake til linjen 2.-3. gear, hvilket letter betjeningen, og for å skifte fra 1. til 2. gear er det tilstrekkelig å skyve på knotten med håndens innside; på denne måte risikerer De ikke å koble inn reversen.

C 1**b 3**

Choke

Kald motor:
Trekk chokerknappen ut så langt den går ved streng kulde under +15 °C, og til hakket ved middels kulde.
Deretter, uten å trå på gasspedalen, settes selvstarteren igang (b. 2). Noen sekunder etter start, skyves chokerknappen delvis inn igjen, for siden progressivt å skyves inn etter hvert som motoren blir varm (1 til 2 minutter).

Varm motor:
Bruk ikke choken, men trå på gasspedalen.

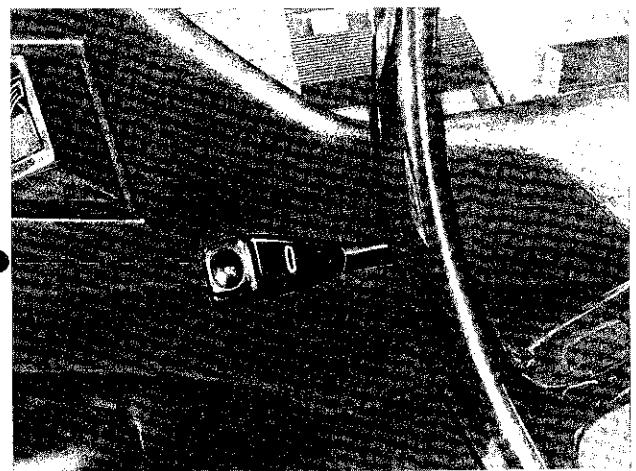


Håndbremsehendel

For å låse bremsene: trekk hendelen til Dem.
For å løsne bremsene: drei bare hendelen nedover og slip den; den trekkes forover av en fjær og inntar igjen sin horisontale stilling ved anslaget.

C 2

C 3

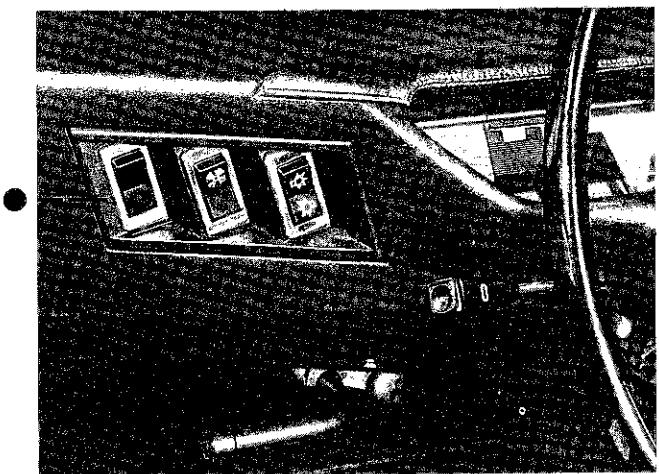


Lysbryterhendel

Når merket **O** som er inngravert på hendelen er synlig fra førerplassen, er strømmen til lysbryteren brutt.

For å få lys må man dreie hendelen: merket **O** forsvinner forover (for venstrestyerte vogner) eller bakover (for høyrestyrt vogner). Deretter beveges hendelen i rattets plan for å få følgende lys:

parkeringslys
nærlys
fjernlys



På vogner til visse land er lysbryterne annerledes utformet; det benyttes en vippbryter **A** med to «På»-stillinger.

Ved et lett trykk på vippbryterens øvre del får man ved første kontakt parkeringslys.

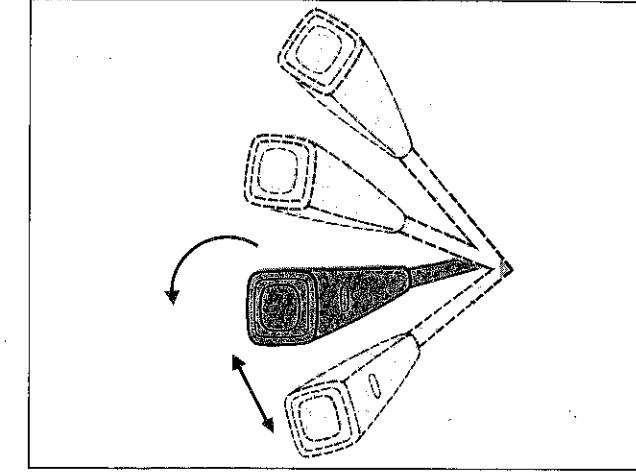
Med vippbryterens øvre del helt inntrykket tennes hovedlyset.

Deretter velges ved hjelp av lysvelgerhendelen (2 stillinger):

I øvre stilling: fjernlys

I nedre stilling: nærlys

Med den nedre del av vippbryteren **A** helt inntrykket er alt lys slukket.

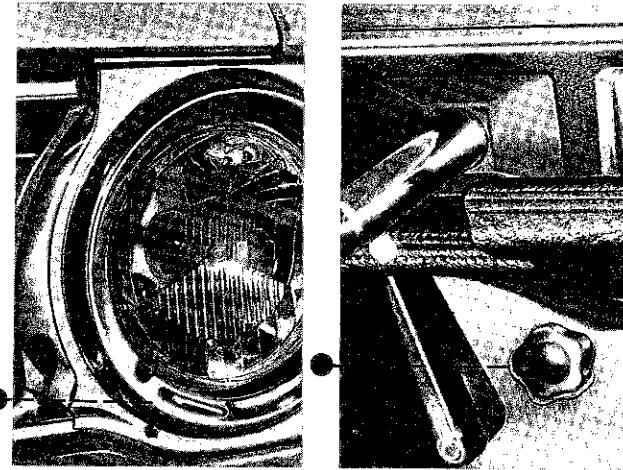


Lyshorn

(unntatt for vogner til visse land)

Med hendelen i stilling «parkeringslys», kan de ved å trykke hendelen ned tenne nærlyset eller fjernlyset alt etter som bilen er utstyrt; hendelen går automatisk tilbake. Hvis De utfører den samme bevegelse når strømmen til lysbryteren er brutt, tennes enten fjernlys eller nærlys, alt etter som bilen er utstyrt.

C 4



Lyskastere

(justering «tom-belastet»)

Juster lyskasterne i forhold til bilens belastning ved å bevege den lille hendelen som er plassert i underkant av begge lyskasterne.

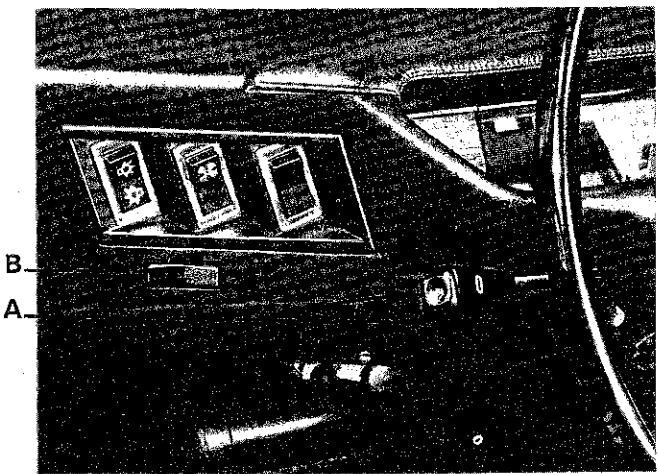
Ubelastet vogn: når man ser vognen forfra, skal hendelen stå over til høyre.

Belastet vogn: hendelen skal stå til venstre. For vogner til visse land blir justeringen utført fra førerplassen ved hjelp av et lite ratt plassert under dashbordet.

Ubelastet vogn: drei rattet i retning «med urviserne» på en klokke.

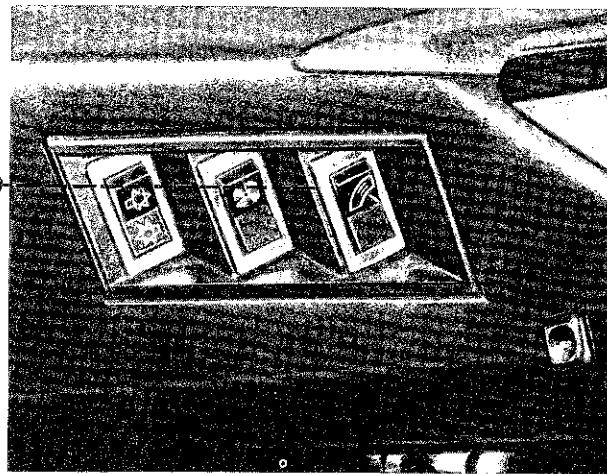
Belastet vogn: drei rattet «mot urviserne».

C 6

**Horn**

Trykk inn lysbryterhendelen **A** mot rattstammen.
Vogner til visse land er utstyrt med en bryter **B** for valg mellom bruk av ett eller begge horn
(by- og landeveiskjøring).

NB: For vogner til visse land har bryteren **B** en annen funksjon (se c. 9 og c. 11).

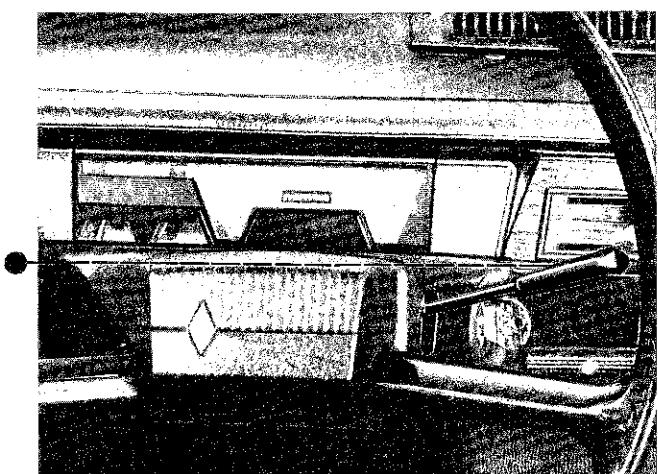
**Vinduspusserbryter**

(Tenningsbryteren på: se under paragraf b. 1)

Vinduspusserne settes i bevegelse ved å trykke på den øvre delen av bryteren.

For å stanse pusserne, trykkes på den nedre delen av bryteren; holdes den nedre delen av bryteren inntrykket, stanser pusserne i horisontal stilling.
(For vogner til visse land kan bryteren ha to stillinger for vinduspussernes funksjonering:
trykk lett for å få en normal hastighet, trykk den helt inn for å få høy hastighet på pusserne).

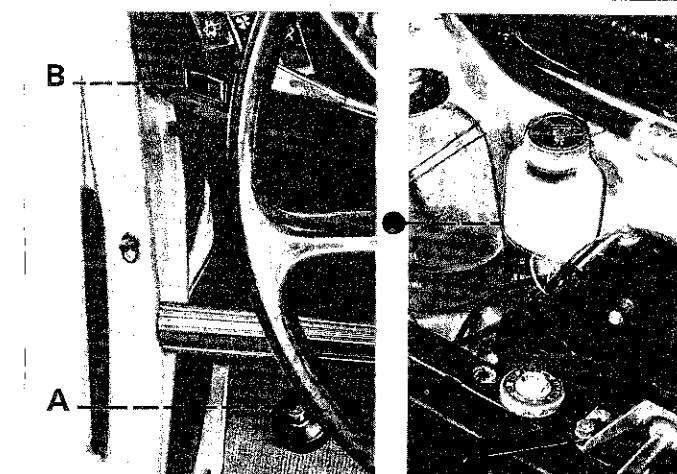
C 8

**Retningsviserhendel**

Venstre blinklys: hendelen i øvre stilling.

Høyre blinklys: hendelen i nedre stilling.

En varsellampe på instrumenttavlen blunker.
Til den optiske varslingen svarer en akustisk varsling.

**Vindusspyler**

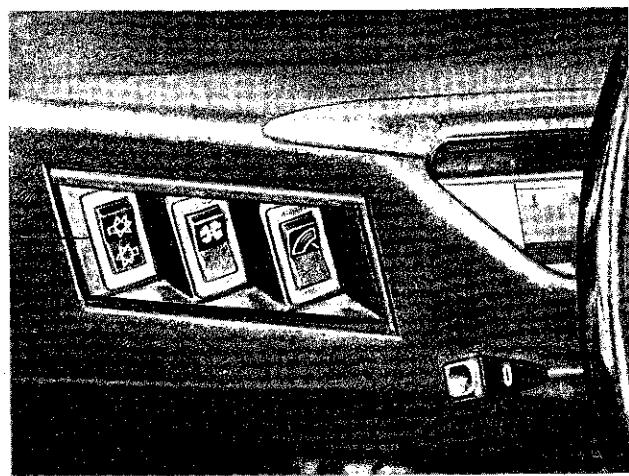
Alt etter utstyret skal man trå på pedalen **A** eller trykke inn vippbryteren **B** for å fukte frontruten.
Deretter brukes vinduspusserne.

Beholderen for vindusspyleren er tilgjengelig når panseret er åpnet. Beholderen fylles med vann tilsatt et spesialprodukt for vindusspylere;
om vinteren må dette stoffet være frosthindrende.

NB: For vogner til visse land har bryteren **B** en annen funksjon (se c. 11 og c. 6).

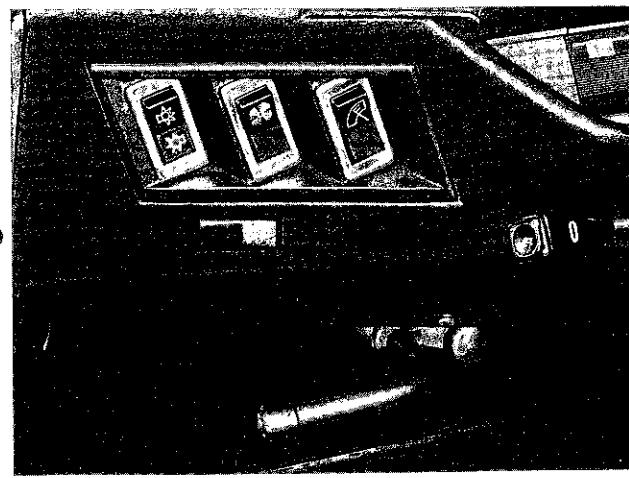
C 7

C 9

**Markeringslys**

Tenningen av høyre eller venstre markeringslys oppnås ved å trykke på vippebryterens øvre eller nedre del; i den midterste stilling er begge lys slukket.

NB: For vogner til visse land har bryteren på denne plass en annen funksjon (se c. 3).

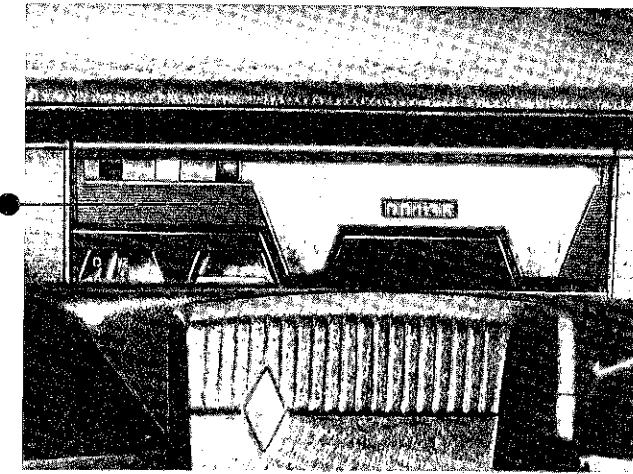
**Varsel – blinkanlegg**

(spesielt for vogner til visse land).

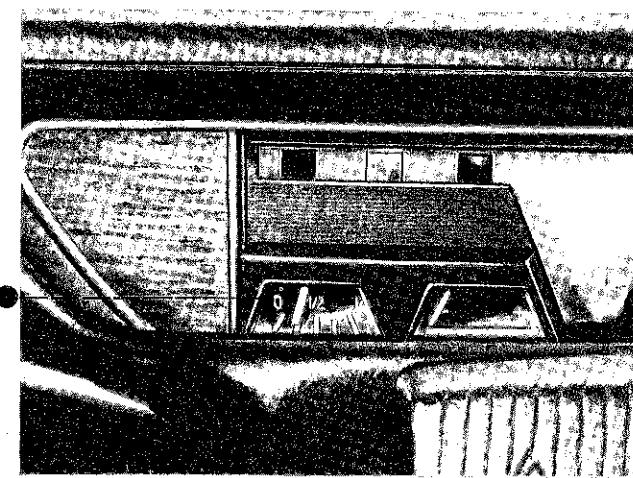
Ved å trykke inn vippebryteren vil bilens samtlige retningslys blinke (brukes ved farling og unormal stans på en beferdet vei).

Kontroll av lampenes funksjonering skjer ved varsellampe på dashbordet (se d. 7).

NB: For vogner til andre land kan bryteren på denne plass ha en annen funksjon (se c. 6 og c. 9).

**Speedometer og telleverk for tilbakelagt strekning**

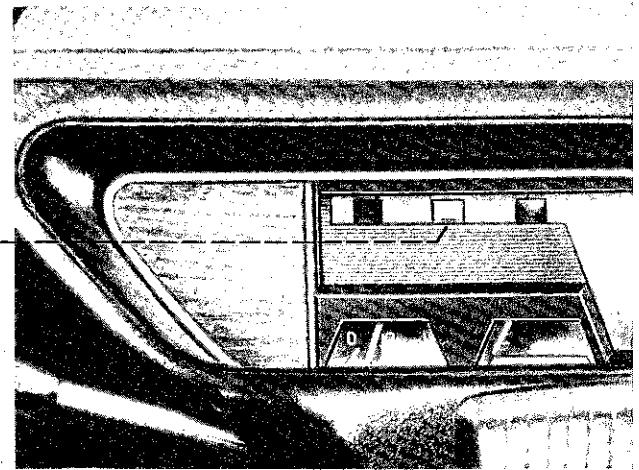
Gradert i kilometer eller i miles ifølge utstyret.

**Bensinmåler**

Virker bare når tenningen er tilkoblet.

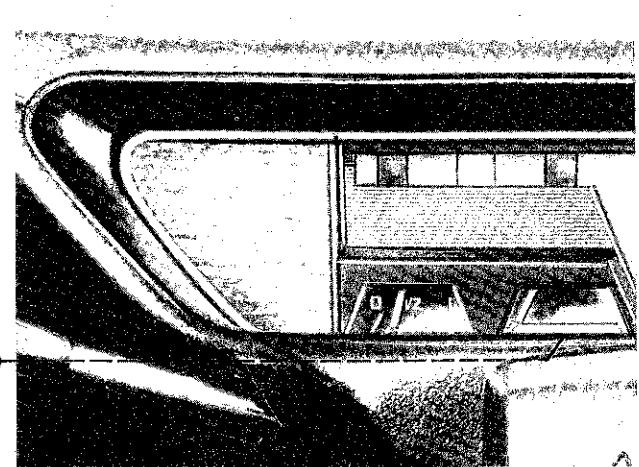
Graderingen svarer til kvarfull tank, halvfull osv.

Når viseren når merket «O», er det fremdeles 2 til 3 liter bensin igjen på tanken.

d 3

Varsellampe for oljetrykk og kjølevæske temperatur

Tennes når tenningen tilkobles; slukker straks motoren har startet. Hvis den lyser under kjøringen, må De straks stanse motoren (se kapitel: Driftsforstyrrelser, side 52).

d 4

Kontrollinstrument for batteriladning

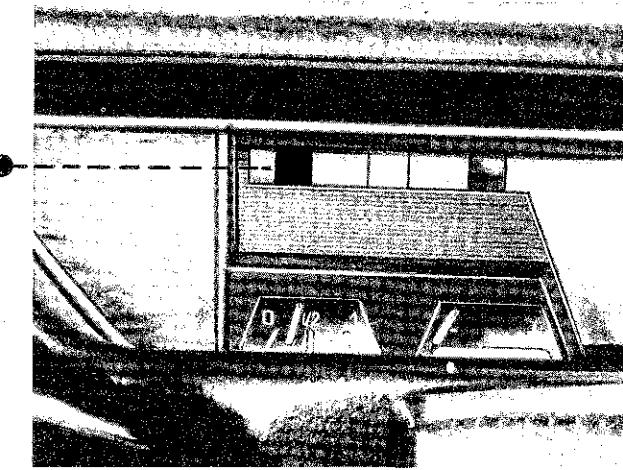
Normalt

Motor stanset: Viseren i den røde sone til venstre. Motor på tomgang: Tillegg ikke viserens stilling noen betydning.

Motor på turtall eller rask tomgang: Viseren i den grønne sone.

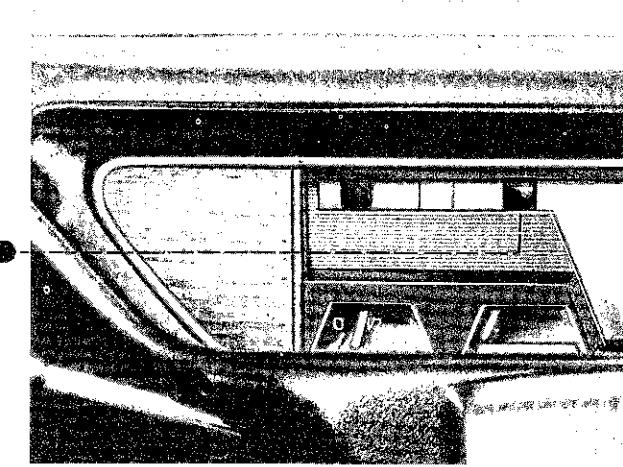
Unormalt

Motor på turtall eller rask tomgang: Viseren i en av de to røde soner (se kapitel: Driftsforstyrrelser, side 52).



Varsellampe for fjernlys

Tennes når lysbryterhendelen står i stilling for fjernlys.

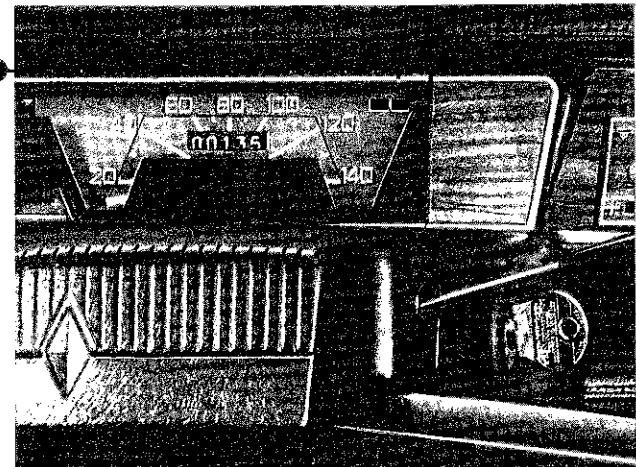
d 5

Varsellampe for blinklys

Varsellampen blunker når et av blinklysene brukes. Til den optiske varslingen (blunkingen) svarer en akustisk varsling.

d 6

d 7



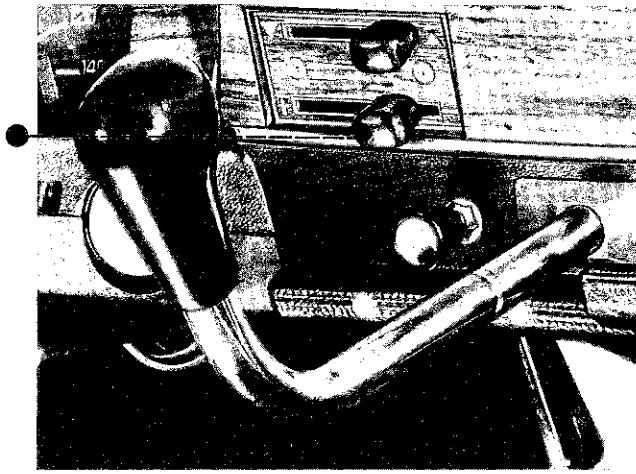
Varsellampe for varsel-blinklys

(spesielt for vogner til visse land)

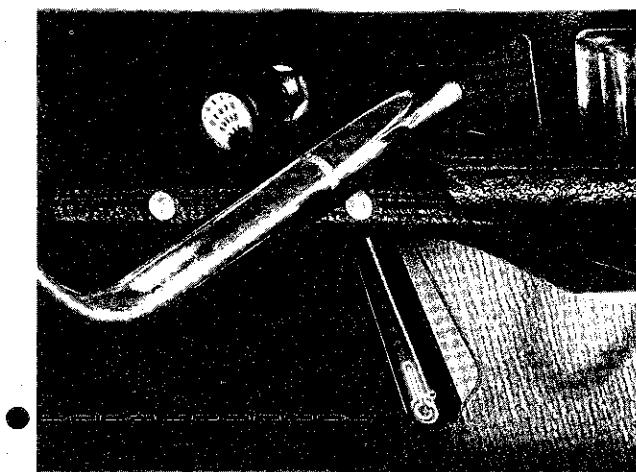
Denne tennes og blinker når varsel-blinklysanlegget benyttes (se c. 11).

Hendel for luftmengde

Skjv hendelen til venstre (mot tegnet «+») for å åpne luftspjeldet; dette skal alltid være åpent når man bruker varmeapparatet eller friskluftanlegget. (Friskluftanlegg, se e. 5.)



e 1



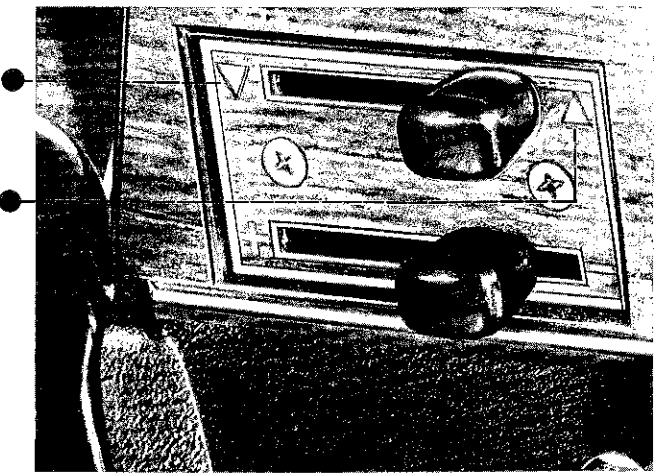
e 2

Varmeapparatkran

Drei kranen til høyre (mot det røde punkt) for at den varme kjølevæskens fra motoren skal sirkulere i varmeapparatregisteret.

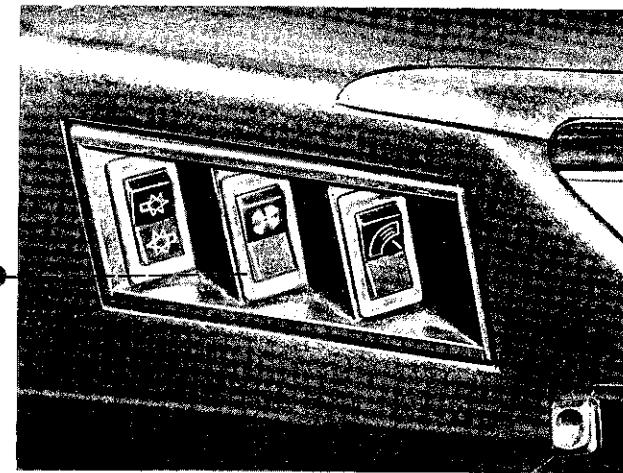
Alle mellomstillinger på kranen tillater en å regulere temperaturen på luften som benyttes til varme eller defroster.

varme og friskluft



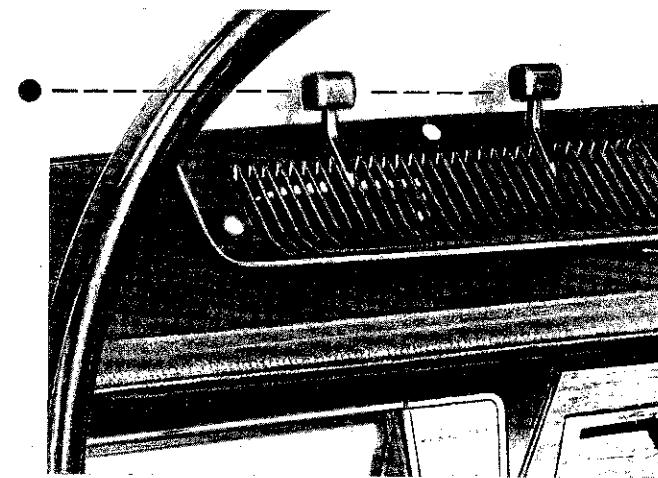
Varme – defroster

Med luftspjeldet (e. 1) og varmeapparatkranen (e. 2) åpne, vil forskyvningen av denne hendel gi varme eller defrostervirkning. Vil man ha maksimum varmeeffekt, skyves hendelen til venstre mot trekanten ▼; all varm luft blir da ledet nedover. På modeller til visse land med «Grand froids»-utstyr (sterk kulde) er det en ekstra kanal for varmluft til baksetet.



Bryter for viftemotor

Når man trykker på vippebryteren, får man en kraftig luftstrøm fra varmeapparatviften (hendelen e. 1 skjøvet helt over til venstre). Bryteren har to «På»-stillinger: ettersom man trykker lett på bryteren eller vipper den helt over, blir luftstrømmens hastighet normal eller høy. Bryteren kan benyttes under 50 km/t. og spesielt straks etter start for å få en effektiv defroster-virkning.



Vil man ha maksimum defrostervirkning, skyves hendelen til høyre mot trekanten ▲, all varm luft blir da ledet mot frontruten.

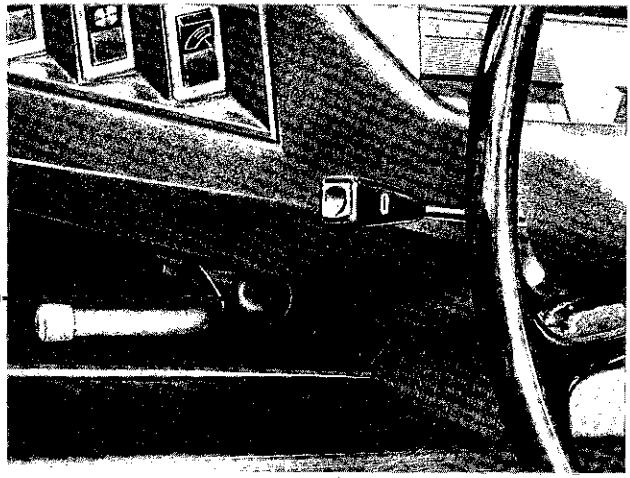
Ved å plassere hendelen i en mellomstilling, kan man få samtidig varme og defrostervirkning med mulighet til å favorisere den ene eller den andre.

Friskluftsdyser (på dashbordet)

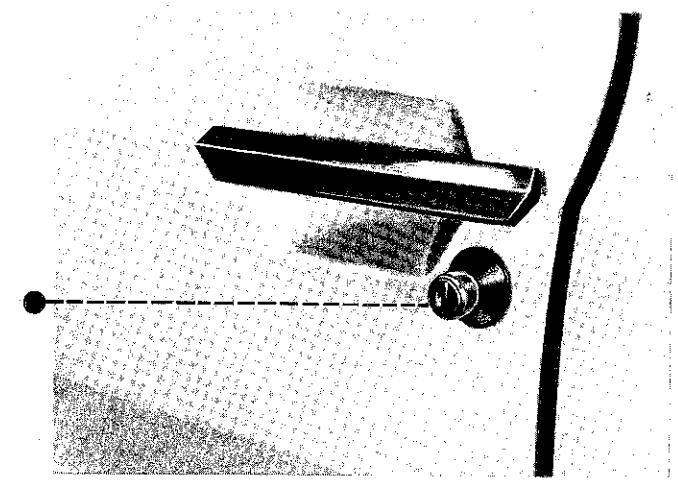
For å dra nytte av denne friskluften, trekkes betjeningshendlene bakover. Juster hendlene stilling for å få luftstrømmen mot ansiktet eller brystet. Varmeapparatet kan også benyttes for friskluft-gjennomstrøming når betjeningsorganene e. 1 – e. 3 – e. 4 er innstilt som for varmeavgivelse (varmeapparatkranen e. 2 må være stengt).

Panser

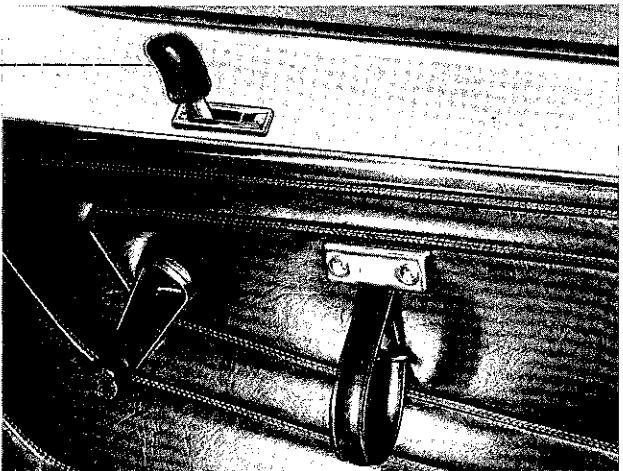
Trekk i knappen for å løse ut panserets låsemekanisme; deretter løftes panseret for hånd; for å holde panseret i åpen stilling benyttes sikkerhets-støttestaget. Panseret lukkes ved at man lar det falle når det befinner seg ca. 20 cm over sin lukkede stilling, og det går i lås av sin egen vekt.

**Dører**

Åpnes ved å trykke på trykknappen under dørhåndtaket. Fordørene er utstyrt med nøkkellås i trykknappen (se b.).

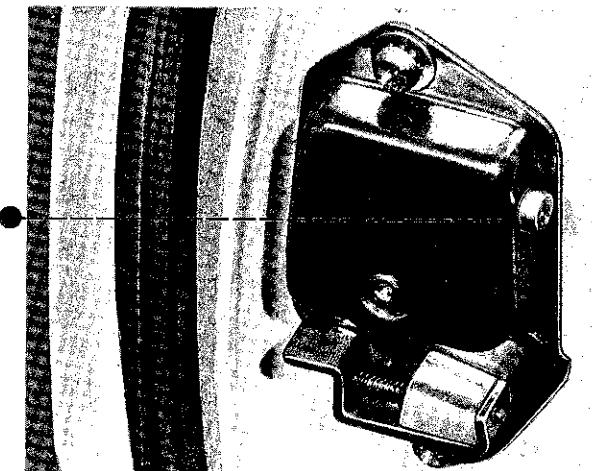


f 3



Åpning av dørene innenfra

Trekk hendelen bakover.



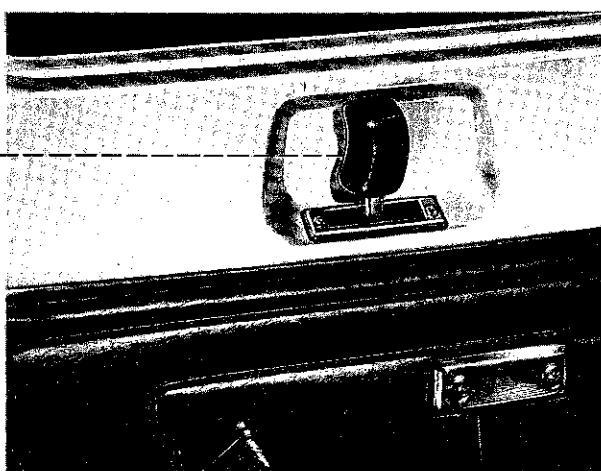
Barnesikre dørlåser (på bakdørene)

Gjør det umulig å åpne døren innenfra.
Låsen settes i funksjon ved å bruke spissen av en dørnøkkel som en skrutrekker og dreie en liten sylinder på dørlåsen (drei «mot urviserne» for låsing av høyre dør og «med urviserne» for låsing av venstre dør).

Når de barnesikre dørlåser brukes, kan ikke hendlene for låsing av dørene (f. 4) skyves forover.

For vogner til visse land er låsens utseende noe avvikende; låsen har i disse tilfelle barnesikringsanordning.

f 4



Låsing av bakdører

For å låse: skyv hendelen forover så langt den går.
For å låse opp: trekk hendelen bakover.

NB: Det er umulig å låse bakdørene samtidig som de barnesikre dørlåser benyttes og omvendt.

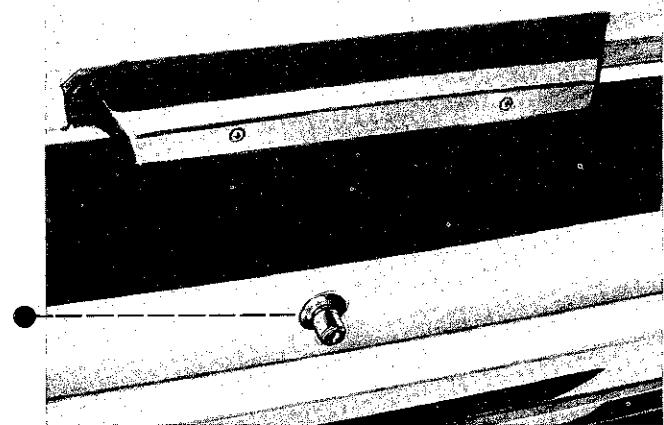


Vindussveiv

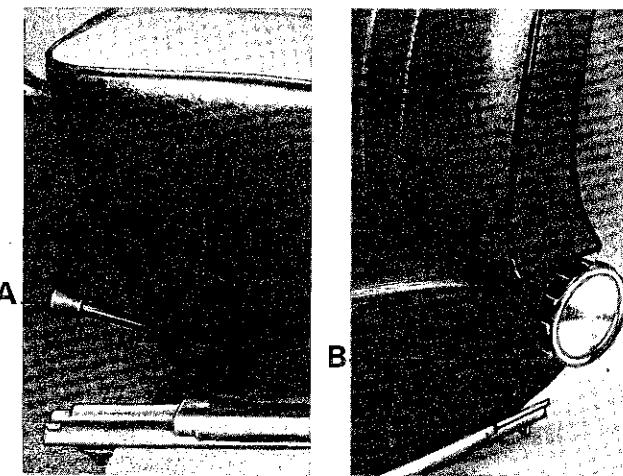
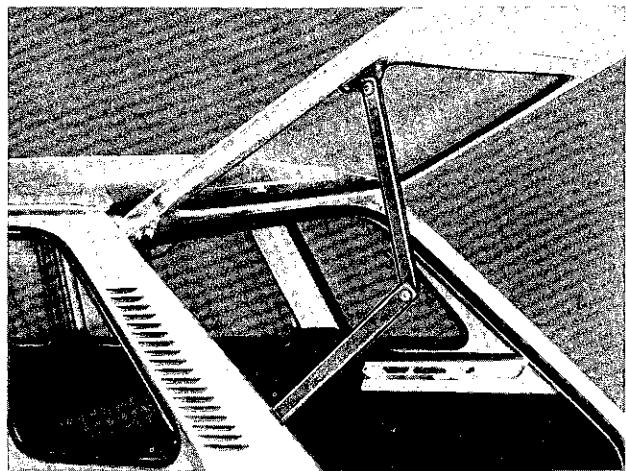
(på for- og bakdører)

For å heve eller senke et dørvindu benyttes vindussveiven.

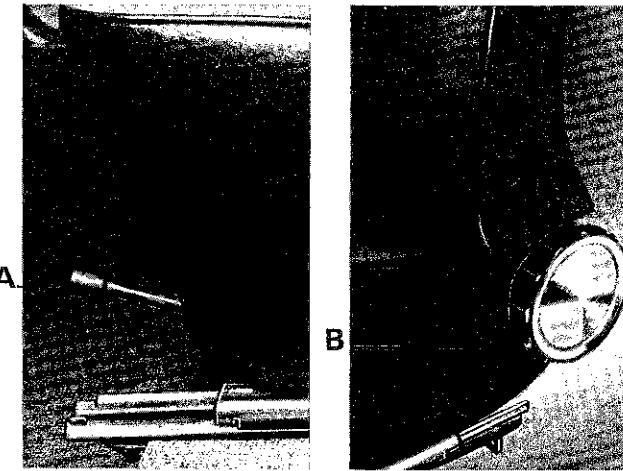
f 6

**Bagasjerom**

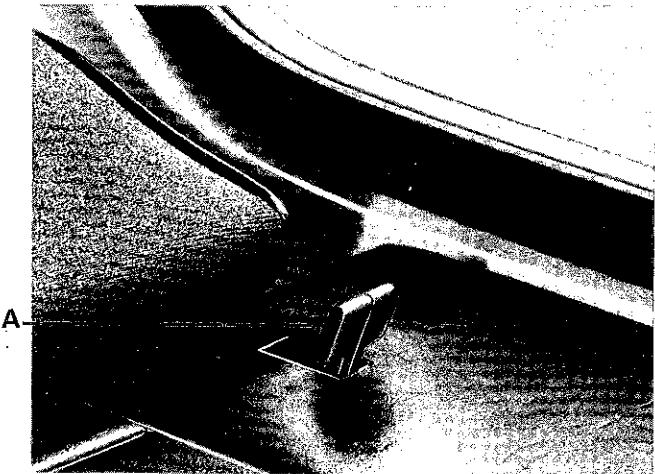
For å åpne: Med nøkkelen (samme nøkkel som for fordørene) låses trykknapplassen opp, trykk knappen inn og løft bagasjedøren helt opp; den blir automatisk stående oppe.
For å lukke: Senk bagasjedøren og trykk den igjen på samme måte som en av de andre dørene. Drei nøkkelen en halv omdreining i trykknappen for å låse.
For vogner til visse land er trykknappen innfelt i et håndtak.

**Skyvbart benkesete foran**

Innstilling: Uten å forlate sin plass kan sjåføren etter behag stille inn setet i vognens lengderetning, ved å skyve håndtaket A utover.
For vogner til visse land er ryggen for sjåfør og passasjer delt; seteryggen for sjåføren med innstillbar helling: drei på rattet B.

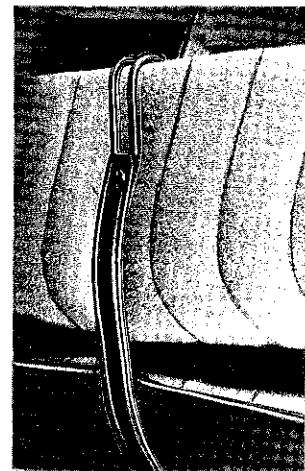
**Separate forstoler**

Innstilling: For å frigjøre setet er det tilstrekkelig å skyve håndtaket A utover.
Seteryggene har innstillbar helling: for å stille inn hellingen dreies rattet B.

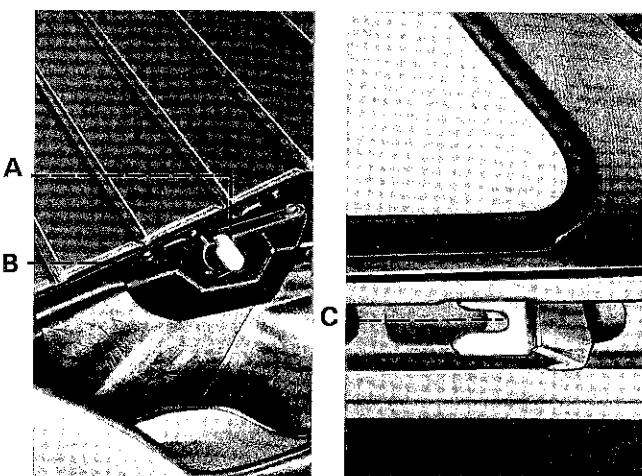


Nedslagbart baksete

For å frigjøre ryggen og slå den ned mot setet, forflyttes hendelen A forover slik at låsekroken smitter unna. Den samme operasjon må utføres på begge sider.



Med ryggen slått ned mot setet, blir ryggen og setet festet og holdt sammen ved hjelp av stroppen, og det hele blir vippet forover. Å sette setet på plass igjen medfører ingen vanskeligheter, da låsekrokene automatisk smetter på plass når seteryggen blir ført bakover.



Nedfellbar hattehylle

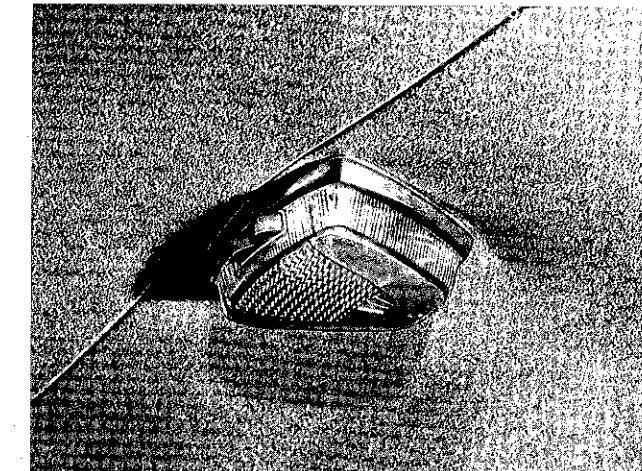
Hattehyllen er festet i forkant på seteryggen med hengsel, i bakkant med tapper på sidene A som føres inn i sidesporene C.

Nedfelling av hattehyllen:

Frigjør seteryggen (se g. 3) og før den fremover; hattehyllen felles ned og sidetappene A huker seg fast i fjærholderne B som holder hattehyllen fast i denne stilling.

Oppsetting:

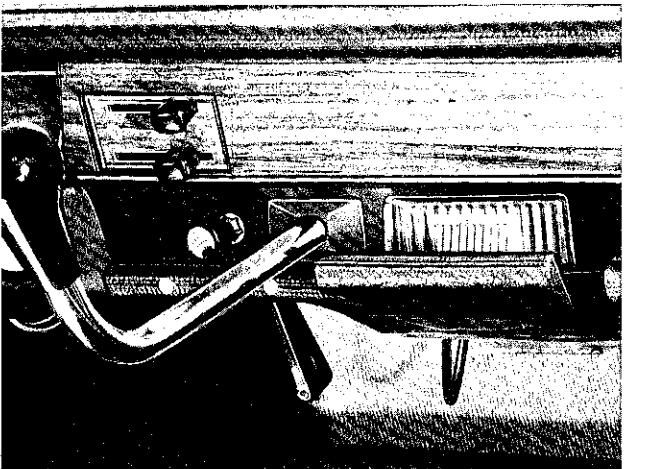
Med bakseteryggen hellende svakt fremover trekker man nederst i hattehyllen og hever den i vannrett stilling. Seteryggen føres tilbake idet sidetappene A føres inn i sporene C og ryggen festes (se g. 3).



Taklampe

Bryteren på taklampen har tre stillinger:
Slukket, konstant lys og lys når en av fordørene åpnes.

g 6



Askebeger

For å åpne askebegeret: trekk forsiktig bakover.
For å ta ut askebegeret: trekk hardt bakover.

g 7

Speil

De innvendige og utvendige speil er innstillbare.

g 8

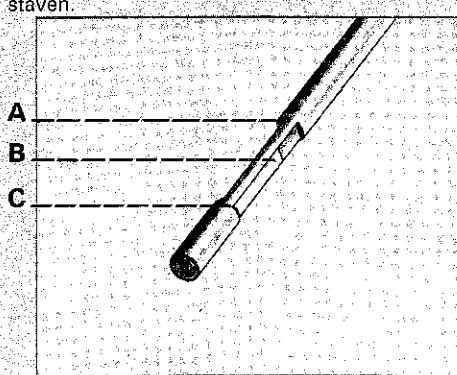
Sikkerhetssele

Alle vognene er utstyrt med forsterkede befestningspunkter som tillater montering av sikkerhetssele uten problemer.
Vogner til visse land er utstyrt med sikkerhetssele montert.

viktige råd

Smøring

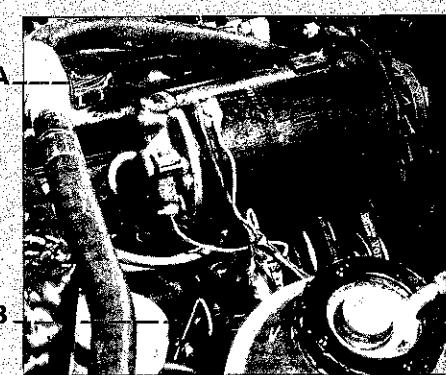
Det er av meget stor viktighet at Deres vogn gis korrekt smøring.
Motor: Oljemengden i motoren kontrolleres ved hjelp av peilestaven. Oljestanden må aldri tillates å komme under det nederste merket på peilestaven.



- A Maksimum oljemengde (2,5 liter)
- B Middels oljemengde (2 liter)
- C Minimum oljemengde (1 liter)

For den nødvendige etterfylling mellom oljeskift skal det alltid benyttes olje av samme merke og kvalitet som ved siste oljeskift.
Hvis det er nødvendig å etterfylle med mer enn 1 liter pr. 1000 km, bør De melde fra om dette til Deres Renault-forhandler.
Etter innkjøring skal oljeskift finne sted hver 5000 km; ikke desto mindre kan hyppigere oljeskift være tilrådelig når vognen går i hardt arbeide eller under ugunstige driftsforhold. Rådfør Dem hos Deres Renault-forhandler.

A Påfylling av motorolje



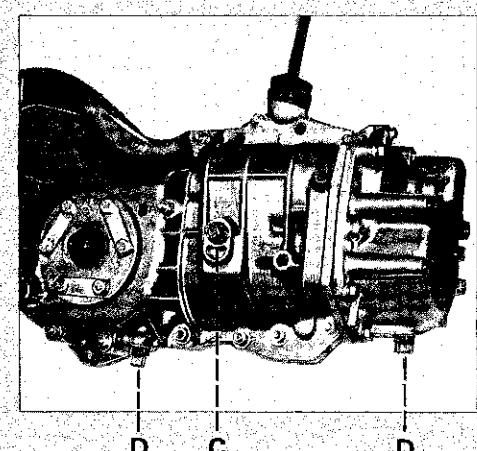
B Peilestav

MOTOROLJE

Når vognen forlater fabrikken: Motoren fylt med innkjøringsolje av merke ELF eller HUILES RENAULT – type D.
Etter 500 km: Normalt benyttes multigradeolje 20 W/40. Ved temperaturer under -5°C benyttes multigrade-olje 10 W/30.

I kalde land:
Ved temperaturer under +20°C råder vi Dem til å bruke olje 5W/20 hvis den markedsføres i Deres land.

Gearkasse/differential: Etter innkjøring skal oljeskift finne sted hver 15.000 km. Oljemengden skal kontrolleres ved hvert oljeskift på motoren dvs. hver 5000 km eller oftere. For smøring av gearkasse/differential benyttes oljetype SAE 80 EP.



C Plugg for påfylling og kontroll av oljemengden

D Tømmeplugger

La ikke motoren gå i et lukket rom: exhausten inneholder kulloksyd som er giftig.

Før kjøringen begynner

Kontroller motorens oljemengde og etterfyll om nødvendig. Kontroller bensinmengden på tanken. Påfyllingsrøret befinner seg utvendig i bakkant på vognens høyre side.

De behøver ikke bekymre Dem om væskemengden i radiatoren, da kjølesystemet er forseglert, men De kan alltid kontrollere væskemengden i ekspansjonskaret (se kapitel «Vedlikehold» h. 8). Hvis De skal kjøre i mørke, må De ikke glemme å justere lyskastene i forhold til vognens belastning (se paragraf c. 4).

Kjøreteknikk

Bremser: Straks etter igangsetting kontrolleres bremsesenes effektivitet, særlig etter vask av bilen eller om vinteren etter at vognen har stått ute i lengre tid (kondens, rim, is).

Etter å ha passert et sted med dypt vann, skal bremsesene også prøves; en rask tørring av bremsesene oppnås ved et par lette, påfølgende nedbremlinger.

Clutch: La ikke foten hvile på clutchpedalen under kjøring, og hold ikke clutchpedalen inntrukket foran rødt lys.

Skifting av gear: Nøl ikke med å skifte til et lavere gear når en stigning eller en annen grunn nedsetter hastigheten.

Sikkerhet:

a) – Dekkene må være i god stand og banen må ha tilstrekkelig mønster; hold øye med dekktrykket; feilaktig trykk i dekkene nedsetter kjøreegenskapene (se «Vedlikehold»).

b) – I utforbakke skal man aldri slå av tenningen eller sette gearet i fristilling, og hvis utforbakken er bratt og lang, bør man geare ned til et lavere gear slik at man har en sikkerhets bremsereserve fra motoren.

Kontrollinstrumenter: kast fra tid til annen et blikk på instrumenttauet.

Kulde, sne, is: For å holde en gunstig temperatur i motorrommet om vinteren, hvilket sikrer en god bensinfordamping i forgasserem, bør man montere dekkplaten som følger med bilen, bak grillen med to gummidekk som er bestemt for dette formål.

For kjøring på snø- og isdekkede veier skal godkjente kjettinger eller piggdekk benyttes. Kjettingene monteres på forhjulene. Når det gjelder piggdekk, skal disse alltid være av samme fabrikat og type og alltid montert på alle fire hjul.

Campingvogn, tilhenger for båt etc.

For å respektere reglene i kjøretøyforskriften må De følge de krav til tilhenger som er angitt i kapitlet «Spesifikasjoner».

Spesielle forhold kan føre til avvik fra gjeldende regler, noe som kan medføre en betraktelig og obligatorisk nedsettelse av hastigheten. Rådfør Dem hos en Renault-forhandler.

Vekselstrømsdynamo

(på vogner til visse land)

Hvis Deres vogn hører til disse, vennligst følg nedenfor oppførte regler som gjelder absolutt: Koble aldri fra batteriet mens motoren går (löse batterisko eller strømmen brutt). Koble aldri til et ladeapparat uten først å ha koblet ifra de to kablene til batteripolen.

Vekselstrømsdynamoen krever ikke noe spesielt vedlikehold (for stramming av kilerremmer, se h. 5).

Innkjøring

Hastigheter som ikke skal overskrides: 70/80 km/t de første 1000 km.
Ved 1000 km er innkjøringen i prinsippet avsluttet. Det er allikevel først etter 2–3000 km til at man kan kreve den fulle ytelse av motoren.
Smøring: Når vognen forlater fabrikken er motoren fylt med 2 liter innkjøringsolje.

Mellan 500 og 1000 km:

1. Oljeskift og påfylling av 2,5 liter multigrade olje.*
2. Kontroll av oljemengde i gearkasse/differential.
3. Gratis service.

Mellan 2000 og 2500 km:

1. Oljeskift ved varm motor og påfylling av 2,5 liter multigrade olje.*
2. Oljeskift på gearkasse/differential og påfylling av olje, type SAE 80 EP.
3. Gratis service.

* Se oversikten over motoroljer på forrige side.

Batteri

12 Volt, 45 Ampèretimer

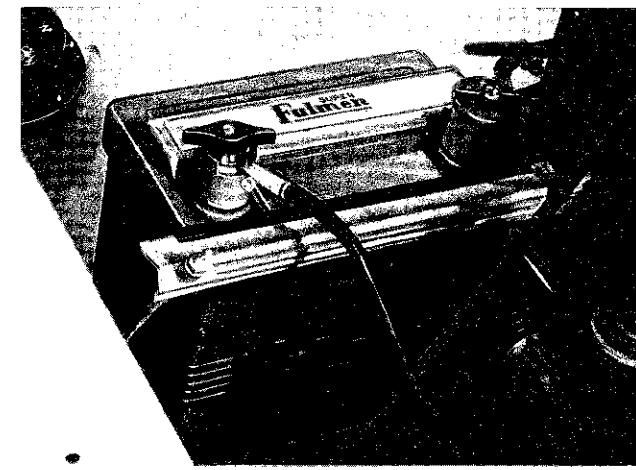
Væskemengden må kontrolleres hver måned (og skal være 1,5 cm over platene); fyll bare etter med destillert vann. Om vinteren og særlig hvis De kjører lite i sterk kulde, må De holde batteriet godt oppladet for å beskytte det mot frost; et fulladet batteri fryser ikke før ved -40°C .

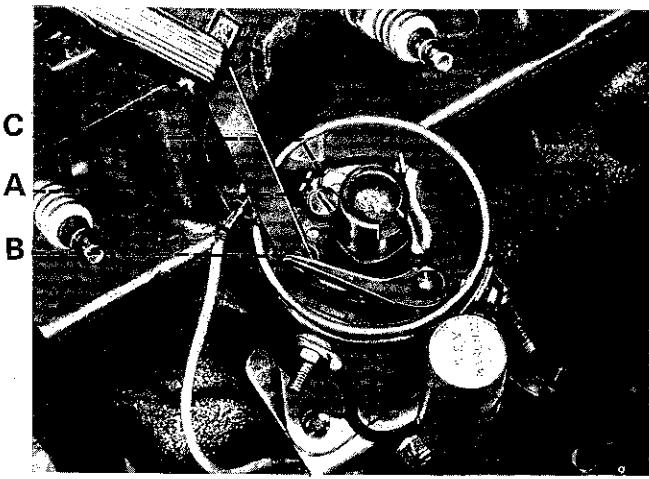
Hvis ikke vognen skal benyttes over et lengre tidsrom, bør man lagre batteriet på et tørt sted, og gi det en lett ladning hver måned. Når De skal koble ifra batteriet, begynn alltid med minuspolen (-) for å unngå kortslutning. Når man setter i batteriet igjen, må man passe på tegnene på batteripolene; minuspolen (-) skal forbines med karosseriet (jord).

Kabelskoen til jord (-) har en vingemutter som det er tilstrekkelig å løsne noen omdreininger for å bryte strømkretsen.

Dessuten er hver kabelsko hul slik at man kan ta strøm fra batteriet ved hjelp av bananstikker.

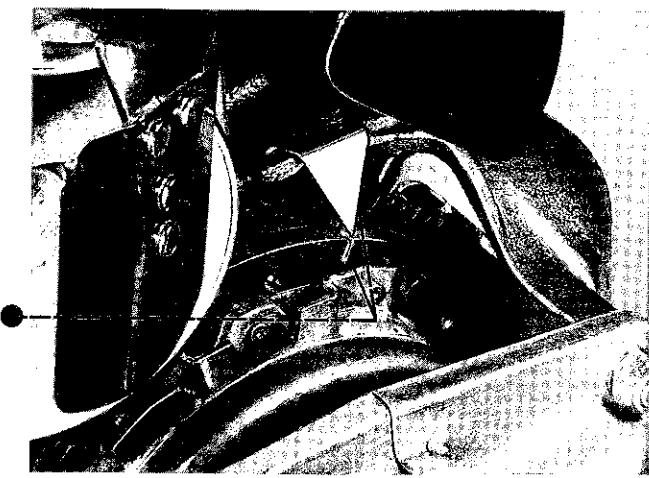
NB: Hvis vognen er utstyrt med vekselstrøms-dynamo, se under «Viktige råd».



h 2

Fordeler

A Låseskrue B Stiftgap C Justeringsarm
 Stiftenes kontaktflater bør være helt rene.
 For å kunne kontrollere dem skikkelig er det best å avmontere stiftene. Rengjøring av kontaktflatene skjer med tri-klor-etylén.
 Den korrekte justering er bare mulig i prøvebenk (måling av avstanden mellom kontaktflatene (se «Generelle spesifikasjoner») når disse er skjøvet lengst mulig fra hverandre av knasten, er bare en nødutvei. Etter justering av stiftgapet må man på nytt justere fortettingen (se h. 3).

h 3

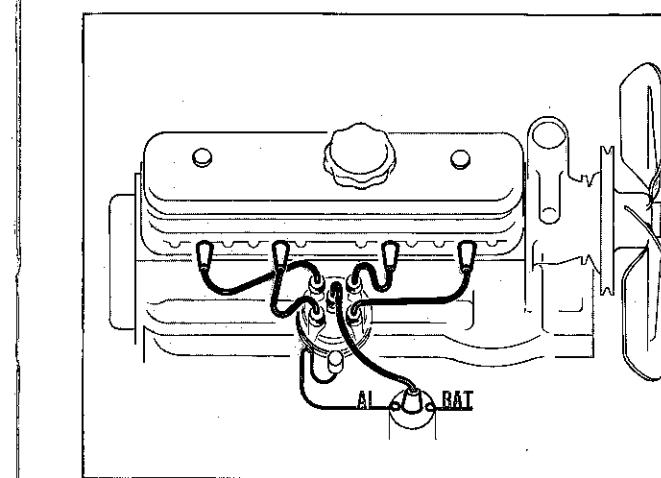
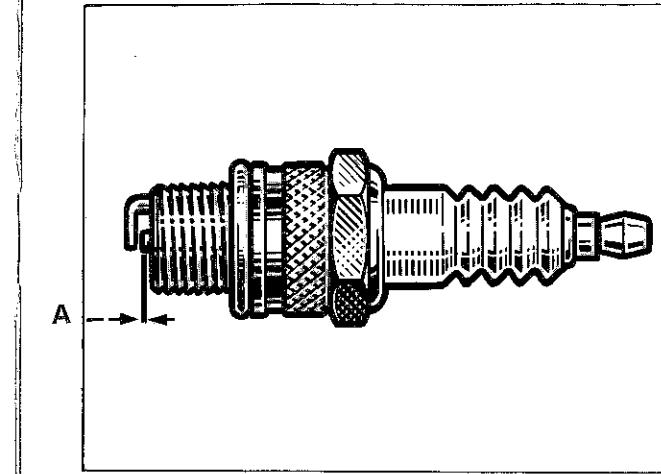
Justering av fortettingen

For å få justert fortettingen er det nødvendig å ta av fordelerlokket. Fortettingsinnstillingen er underlettet ved et overrettsmerke på clutchhuset og en utfresning på svinghjulet.
 Ved øvre dødpunkt står utfresningen på svinghjulet rett overfor overrettsmerket (se fortettingens størrelse under kapitel «Generelle spesifikasjoner»). Vi råder Dem til å la et RENAULT-verksted utføre denne operasjon.

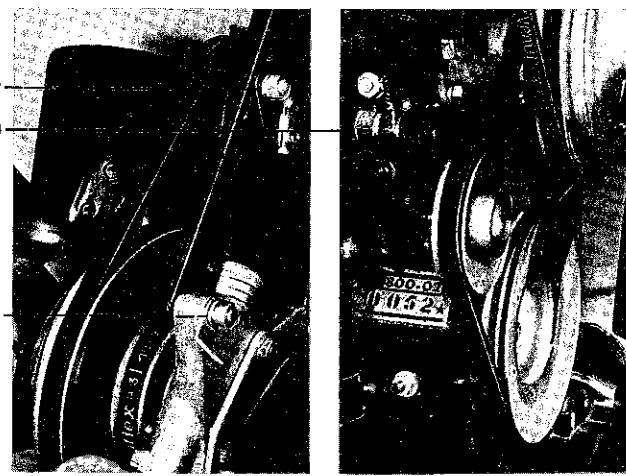
h 4

Tennplugger

Rengjøring av tennplugger skjer ved hjelp av en metallbørste. Kontroll av elektrodeavstanden **A** skjer med en søker. Når man setter i en tennplugg, skal man skru den inn for hånd, for ikke å ødelegge topplokket.
 Avslutt tiltrekningen med en tennpluggnøkkel.
A = 0,5 til 0,7 mm



Den korrekte tilkoblingen av tennplugg-ledningene er gitt av skissen til venstre.



Kileremmer

I prinsippet skal kileremmene bare strammes ved gratis service.

NB: Etter montering av en ny kilerem skal strammingen gjentas etter 10 minutters kjøring og deretter etter ca. 2.000 km. En godt strammet kilerem skal vanskelig la seg trykke ned med tommelen 6 til 7 mm. (For en kilerem for vekselstrømsdynamo 3 til 5 mm, se «Viktige råd»).

Dynamoremmen: Strammingen skjer ved å forskyve dynamoen etter å ha løsnet dynamoakselen og boltene på glideskinnen.

Vifteremmen: Strammingen skjer ved å forskyve den justerbare remskiven etter først å ha løsnet opplagringen (links-gjenger).

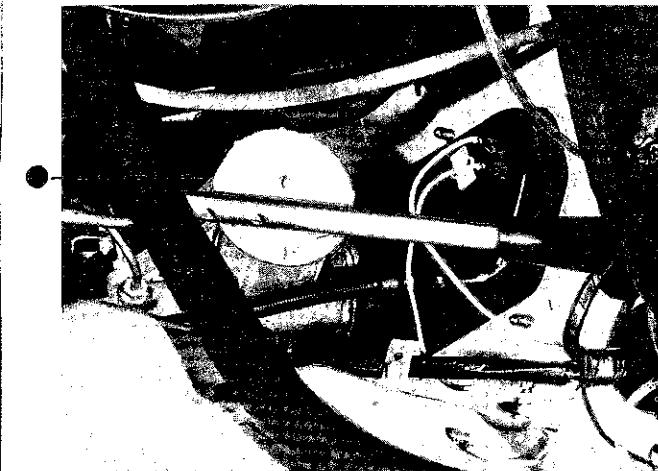


Luftfilter

Luftfilterelementet skal skiftes ved intervaller som er avhengig av de driftsforhold som vognen må gå under (15.000 til 30.000 km).

Bruk av vognen på støvete veier krever utbytte av filterelementet **minst** hver 15.000 km; et skittent luftfilter vil ha en uheldig innvirkning på bensinforbruket.

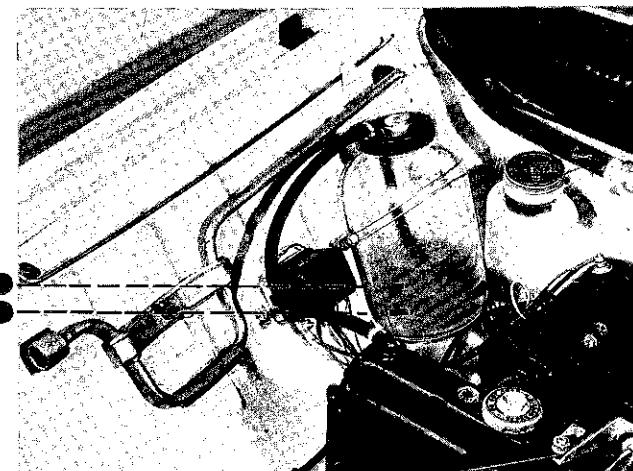
- A Vingemutter
- B Lokk
- C Filterinnsats
- D Luftfilterhus



Bremser

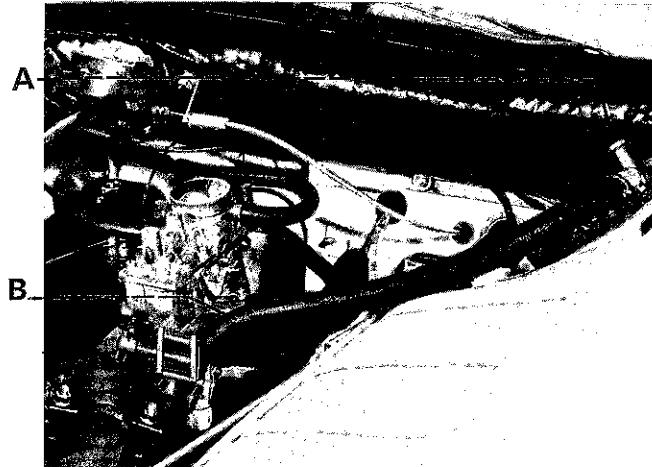
Kontroller ofte nivået i bremsevæskebeholderen. Enhver mangel på bremsevæske gjør det nødvendig å kontrollere at bremseanlegget er tett. Væskestanden skal gå opp till «maximum»-merket og ikke høyere; luthullet må ikke være tilstoppet. Det er absolut nødvendig å bruke en bremsevæske som svarer til normen SAE 70 R 3.

Hvis De merker noe unormalt med bremsene:
en elastisk bremsepedal
for lav bremsepedal
et unormalt varmt hjul...
må De la et RENAULT-verksted kontrollere
bremserørenes tilstand en gang imellom
(bremseslangene til forhjulene).
Sett ikke Deres sikkerhet på spill.



Kjølesystemet

Frostvæske: Når vognen forlater fabrikken, er kjølesystemet fylt med en blanding som beskytter mot frostsprengeing ned til -35°C , unntatt for vogner til svært kalde land, der vognene er beskyttet helt ned til -45°C . For lavere temperaturer enn disse bør De henvende Dem til Deres RENAULT-forhandler. Kjølesystemet skal kontrolleres (tømmes, renses og fylles) annethvert år eller hver 30.000 km, men mellom kontrollene kan De selv kontrollere at det ikke er noen lekkasjer ved å se på væskestanden i det gjennomsiktige ekspansjonskaret som er plassert på høyre innerskerm i motorrommet; ekspansjonskaret har to merker. Når motoren er kald, skal væskestanden befinner seg mellom disse to merker.



Fylling og lufting av kjølesystemet (denne metoden skal følges)

Åpne varmeapparatkranen.
Fyll ekspansjonskaret med kjølevæske 30 mm over maksimumsmerket og skru til lokket.
Åpne lufteskruen A og fyll opp radiatoren.
Klem sammen slangen B med en Hoffmanns klemme og la motoren gå med ca. 1500 omdr./min.
Etterfyll med væske på radiatoren og skru igjen lufteskruen når det kommer en jevn væskestråle uten luft.
Fjern klemmen ved B, og deretter, med radiatoren fylt opp, skrus radiatorlokket på.
Etter at motoren er stanset, kontrolleres at det er nok kjølevæske i ekspansjonskaret.

Vask, Polering, Rensing

Vask

Hyppig vask av vognen sikrer lakkens holdbarhet, og vognen beholder sitt utseende som ny lengre. Vask aldri bilen i solen. Vent til karosseriet er avkjølt.

Vask av karosseriet skal utføres med en myk svamp og store mengder vann.

Begynn fra toppen, skyll svamphen ofte for å unngå riper i lakken. For å gjøre det lettere å vaske frontruten kan vinduspussene felles fremover.

Hvis De tilsetter vaskevannet et eller annet middel, bør De bruke små mengder, og etterpå sørge for at det blir fjernet ved en grundig spyling med rikelig mengder av rent vann.

Hvite deksider vaskes med såpevann og skylles med rent vann.

Få aldri bensin, tri-klor-etyleen, petroleum, rensebensin eller alkohol på lakk eller utstyr av plast (lampeglass, pyntedekksler etc.). Om vinteren eller ved kysten råder vi Dem til å gni inn de forkrommets deler på bilen med en oljefuktet klut for å beskytte dem mot rust. Hvis de forkrommets deler mister glansen på grunn av tilsøling, gnir man dem lett med et pussemiddel for kobber, og de får tilbake sin glans. Vi advarer mot bruk av presenninger som er fremstilt på vinylbasis, for beskyttelse av bilen, da disse kan skade den syntetiske lakken.

NB: Etter spyling av bilen må man kontrollere bremsesens effektivitet. Noen lette oppbremsinger fremskynder tørkingen av bremsebeleggget.

Understellsbehandling: Vi fraråder uttrykkelig bruken av produkter på dieseloljebasis.

Polering

Poleringen må bare finne sted på en absolutt tørr og ren vogn. Ved polering fjernes det alltid et tynt lag lakk, og polering bør derfor unngås så meget som mulig. Hvis polering er nødvendig, bør man benytte et produkt med så liten slipevirkning som mulig (flytende polermiddel).

Lakk

Hvis De får bruk for farvenummeret på originallakken, så er dette angitt på høyre innerskjerm i motorrommet.

Rensing

Seter, dørtrekks osv.

Bare trekk av stoff skal rengjøres med midler som er forutsatt bruk til dette. For alle andre materialer skal man kun benytte vann og såpe. Vi fraråder bruk av såkalte «beskyttelsessstoff»; disse kan forårsake beskadigelse av de andre deler av det innvendige trekket som er av annet materiale enn stoff.

Dekk – Hjul

Dekktrykket bør kontrolleres minst en gang i måneden (ved kalde dekk). Reservehjulet bør ha samme trykk som bakhjulene. Ta ikke notis av høye dekktrykk i varmt vær og etter en strekning tilbakelagt i høy hastighet.

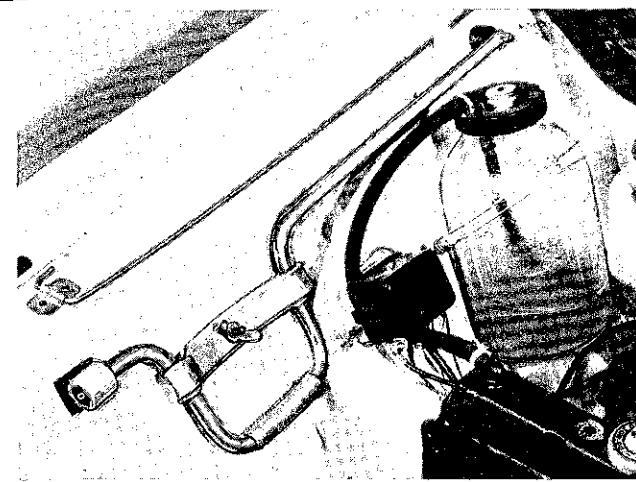
Riktig dekktrykk står angitt i tabellen ved siden av. Vi minner om at alle dekk som vognen er utstyrt med (innbefattet reservehjulet), skal være av samme type, særlig hvis det er radialdekk (beltedeck).

Dessuten er visse dekk merket på dekksiden med hvilken vei dekket skal monteres; det er absolutt nødvendig å følge denne merkingen.

Dekk, dimensjoner, fabrikat og trykk	bar eller kp/cm ²		
	FORAN	BAK	
135 × 330 (135–13)	X stop og X M+S (M) SR Rallye (U) SP (D) V 10 (KC)	1,4 (20 psi)	1,6 (23 psi)
145 × 330 (145–13)	X stop og X M+S (M) SR Rallye (U) SP og SP NVB (D) V 10 (KC)	1,4 (20 psi)	1,6 (23 psi)

(D) = Dunlop – (KC) = Kléber Colombes –
(M) = Michelin – (U) = Uniroyal Englebert

Disse dekktrykk gjelder for en halvlastet vogn. For en fullastet vogn skal trykket i bakdekkene økes med 200 g (2 psi).

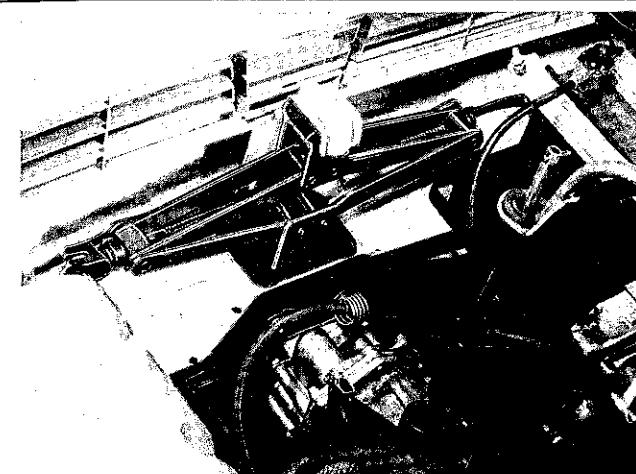
**Skifting av hjul**

Før man benytter jekken, tar man sveiven for å skru av hjulkapselen og løsne hjulmutterne.

For å lette påsettingen av et bakhjul stilles en av festeboltene rett ned. Hold hjulet på skrå slik at man ser innsiden av felgen. Et av hullene i felgen tres over festebolten, og hjulet rettes opp i vertikal stilling.

Påsetting av et forhjul volder ingen vanskeligheter (bremsetrommelen låst med håndbremsen).

NB: Hvis hjulet går rundt på grunn av manglende friksjon når man skal løsne hjulmutterne på et punktert bakhjul, jekker man opp bilen foran på motsatt side (diagonalt), og plasserer hjulvinnen på hjulmutteren slik at man trykker nedover istedenfor å dra oppover.

**Sveiv og jekk**

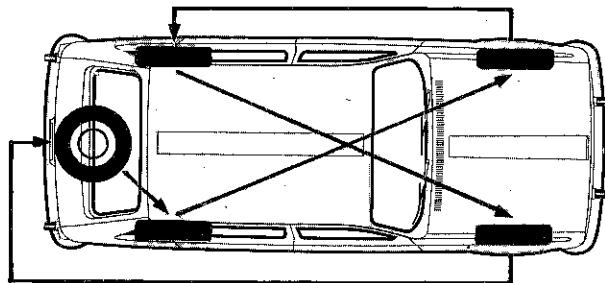
er plassert i motorrummet.

Jekken er montert i spenn og løsnes lett etter å ha skrudd den sammen med et par omdreininger på skruen.

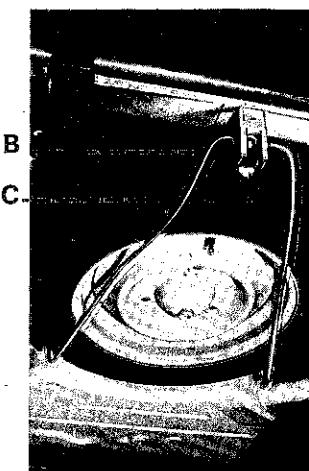
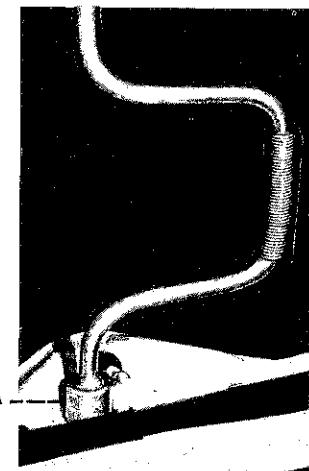
Sveiven som er festet med et jern og en vingemutter, kan brukes som startsveiv for motoren, til å løfte jekken og til hjulkapsel- og hjulmuttere.

Krysskifting av hjulene:

Hvis De ønsker å krysskifte hjulene forat alle dekkene skal slites likt, skal De følge dette skjema. Etter skifting av hjul må man aldri glemme å kontrollere dekktrykket.



i 2



Reservehjulet

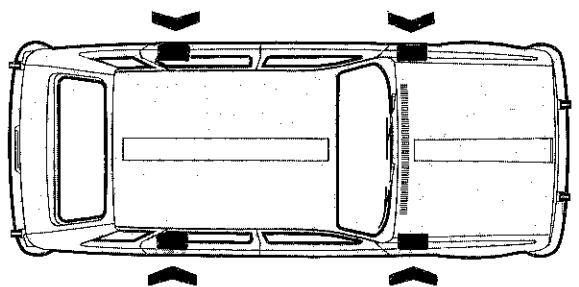
Når man skal ta ut reservehjulet, åpner man bagasjedøren og løsner skruen A en 8-10 omdreininger med sveiven. Vipp tungen C forover og trekk lett i bakkant av bøylen B for å frigjøre den fra hakene i festelåsen (to haker).

Når man skal legge på plass reservehjulet, plasserer man hjulet i bøylen, løfter denne i bakkant og fester den i den hake som passer best for god befestigelse. Trekk til skruen A.

NB : Hjulets utside skal vende ned mot bakken.

Når reservehjulet skal brukes, må man kontrollere lufttrykket.

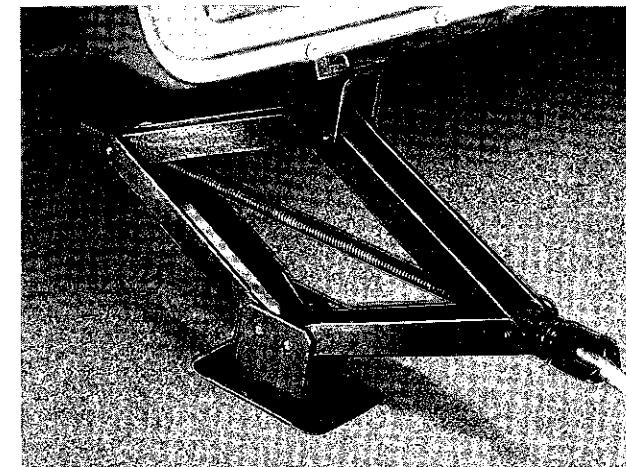
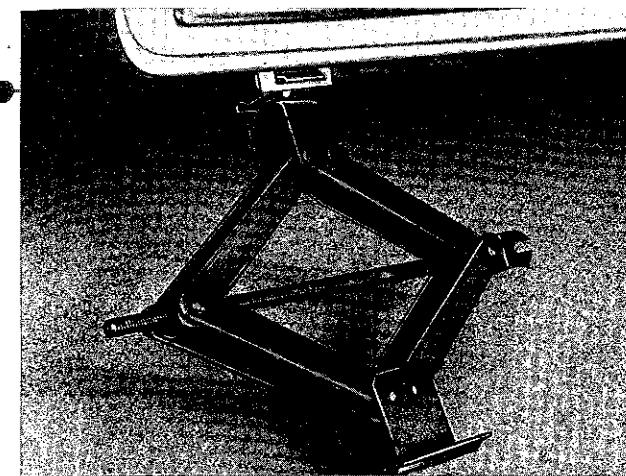
i 3



Jekkpunkter

På hver side av vognen er det på rammevangen to festebøyler for jekkhodet.

Bruk jekkfestet nærmest det hjulet som skal heves.



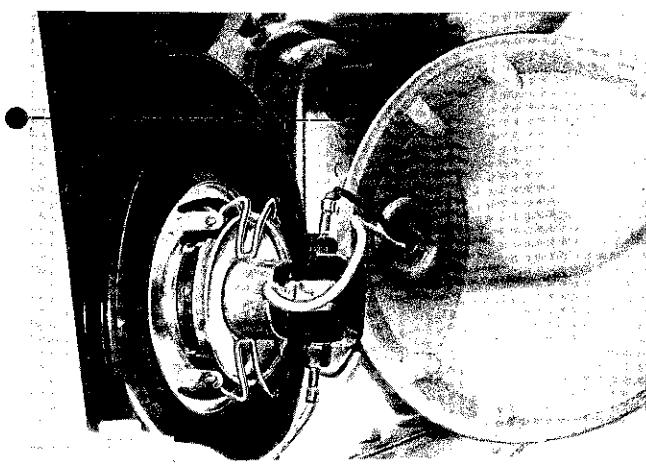
Oppjekking av vognen

Anbring jekken vannrett på jekkfestet med den delen av jekkhodet som danner en krok pekende rett opp. Fest jekken i det bøyleformete jekkfestet, og sving jekken ned i vertikalplanet slik at det henger i festet.

Snu jekken en kvart omdreining slik at sveivkloen på jekkskruen peker mot Dem. Begynn å skru for hånd slik at jekken spennes og jekkfoten kan plasseres gunstig (litt innunder bilen); deretter brukes sveiven.

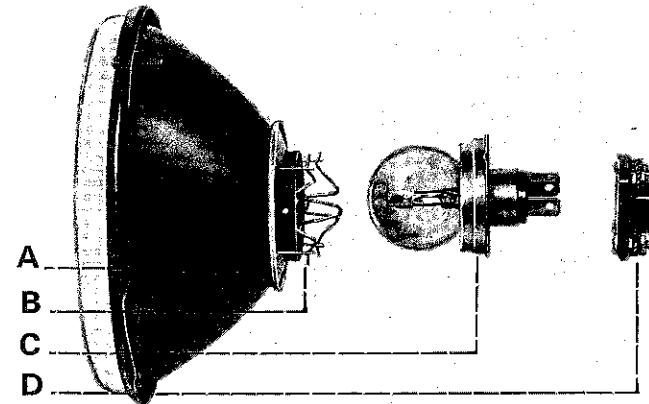
Jekken fjernes i omvendt rekkefølge.

i 4



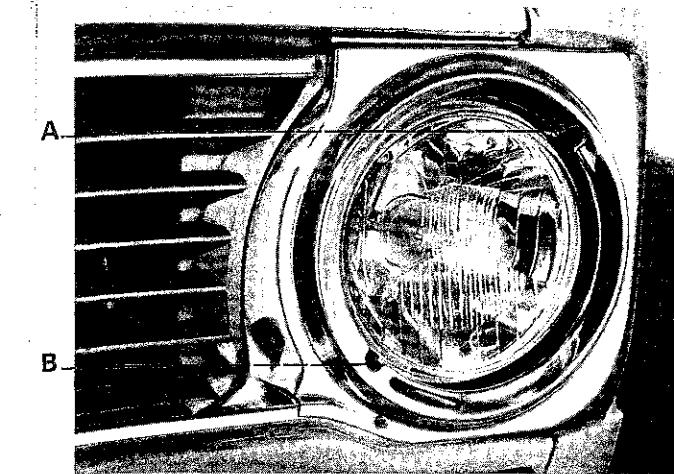
Skifting av hovedlyspære

Åpne motorpanseret. Fjern beskyttelseshetten, trekk av kontaktstykket og drei pårens festefjærer utover (den todelte krave er en del av pæresokkelen). Sett på plass igjen en ny og helt ren påre (den har en tapp som umuliggjør en feilaktig montering), og likeledes beskyttelseshetten. Etter å ha skiftet en hovedlyspære kontrolleres lyktens stilling (se «driftsforstyrrelser» side 47).



- A Lykteinnsats
- B Festefjærer
- C Pære med todelt krave
- D Kontaktstykke

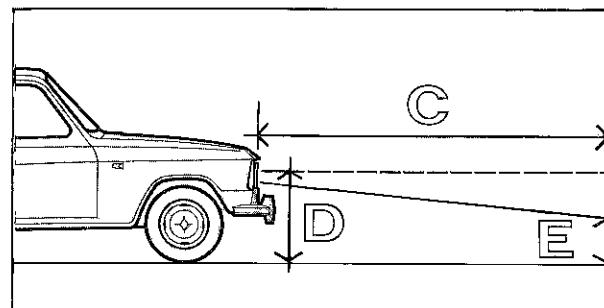
For sikkerhets skyld bør De alltid ha en reservepære for hovedlyset liggende i bilen.



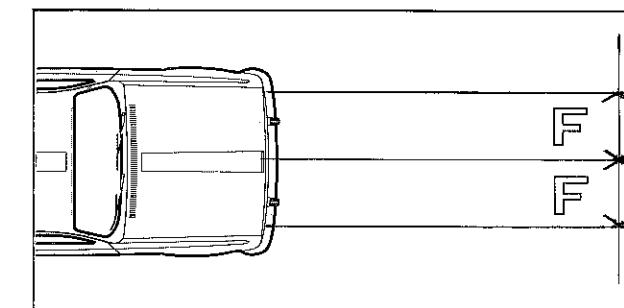
Justerering av frontlykter

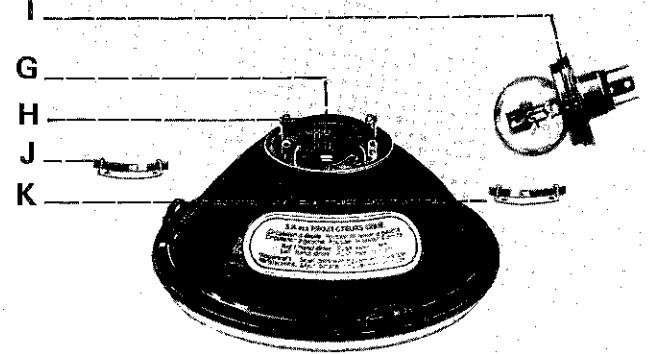
Justeringen skal finne sted ved tom bil. Hendelen for justering «tom-belastet» skal stå i stilling «Vognen ubelastet», se paragraf (c. 4). Vognen skal stå på et plant underlag og vinkelrett mot en vegg på 10 meters avstand. Ved færnlyset tent skal lyskjeglene være parallele med bilens lengdeakse (sidejustering og skjer med skruen A). Med nærlyset tent skal høyden på lyskjeglens horisontale bilde (den venstre del av lysbildet) være 10 til 25 cm mindre enn høyden til frontlyktene senter. (Høydejustering skjer med skruen B). En nøyaktig justering kan man bare få med et spesialapparat.

- C Avstand 10 meter
- D Høyde fra bakken til frontlyktens påre
- E Høyde fra bakken til lyskjeglens horisontale bilde på veggen (10 til 25 cm mindre enn D).



- F Avstand mellom frontlyktens senter og bilens lengdeakse.



i 7

Forandring av asymmetrisk lys for høyrekjøring

Vogner til visse land har lykteinnsatser med en mekanisme for forandring av lykteinnstillingen fra høyre- til venstrekjøring eller omvendt. Man må gå frem på samme måte som om man skulle skifte hovedlyspære; ta ut pæren, forflytt den lille skinnen (på pærefestet) og sett på plass igjen pæren.

- G** Liten skinne (forskyvbar)
- H** Styrespor (for styretappen i pærefatningen)
- I** Tapp i pærefatningen
- J** Høyrekjøring
- K** Venstrekjøring

i 8

Skifting av baklampepære

Ta av baklampeglasset som er festet med tre skruer.

Den øvre pære:
blinklys (retningsviserpære)
(sokkel med styretapper)

Den nedre pære:
baklys med bremselys (sokkel med styretapper)

i 9

Skifting av forlampepære

Ta av lampeglasset som er festet med to skruer.

Pæreformet pære:
blinklys (retningsviserpære)
(sokkel med styretapper)

Kuleformet pære:
parkeringslys (sokkel med styretapper)

Skifting av skiltlyspære

To pærer er plassert under bagasjedørhåndtaket. Ta av dekslet over håndtaket ved å fjerne de to skruene; man kommer nå til pærene (fatning med styretapper). Vogner til visse land har skiltbelysning fra sidene.

Skifting av sidelampepære

Lampeglasset er festet med to skruer. Når pæren skal tas ut, må man dreie den «mot urviserne» for å løsne styretappene.

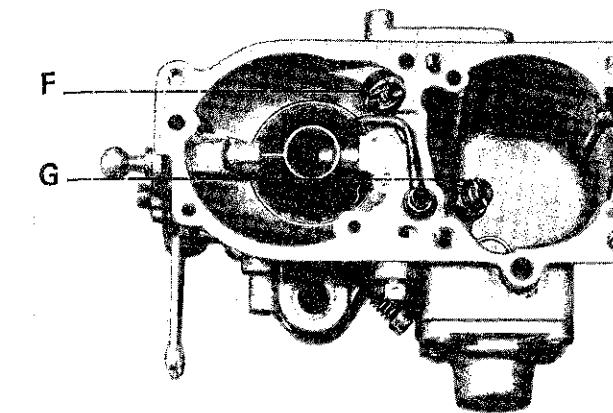
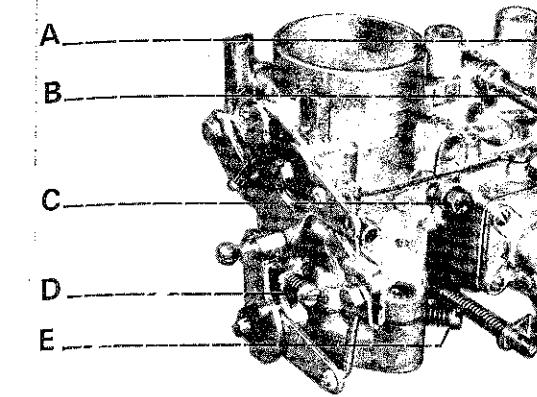
i 10**i 11**

Pærespesifikasjoner

Hovedlyspære	«Fjern- og nærlyspære» 12 Volt 45/40 Watt sokkel P45 t 41 hvit (gul for vogner til visse land)
Kombinert parkerings- og blinklyspære	12 Volt pære på 21/5 Watt type P25-2, sokkel BAY 15 d/19
Kombinert bak- og bremselflyspære	
Sidelampepære	12 Volt pære på 2 eller 4 Watt beroende på utstyret type T 8, sokkel BA 9 s
Taklampepære	12 Volt pære på 5 Watt type C 11, størrelse 11 × 35
Blinklyspære i baklampen	12 Volt pære på 21 Watt type P25-1, sokkel BA 15 s/19
Skiltlyspære	12 Volt pære på 5 Watt type R 19, sokkel BA 15 s/19
Pærer for dash- bordbelysning og varsellamper	12 Volt pære på 2 Watt type T 8, sokkel BA 9 s

Ekstralyss

Hvis De ønsker å utstyre Deres vogn med tåkelykter, fjernlyskaster el. lign., skal De kontakte et RENAULT-verksted, da en feilaktig tilkobling kan føre til ødeleggelse av det elektriske anlegget (ledningsnett, komponenter....., særlig dynamoen), og garantien bortfaller på disse deler.

**Forgasser**
Solex 32 PDIS 3

- A Filterplugg
- B Bensintilførselsrør
- C Tomgangsdyse
- D Tomgangsskrue
- E Tomgangens blandingsdyse
- F Luftkorrekjonsdyse
- G Hoveddyse

Tette dyser: Skal man rense opp dysehullene i tette dyser, må man bare bruke bensin og trykluft; aldri en metallgjenstand.

Tomgangsjustering: Man justerer tomgangen når motoren er varm. For å justere tomgangshastigheten skrur man tomgangsskruen ut eller inn. Deretter skruer man inn tomgangens blandingsdyse inntil motoren begynner å gå ujevnt; så skrur man forsiktig skruen utover inntil motorgangen stabiliserer seg. Hvis nødvendig, korrigerer man igjen tomgangshastigheten ved å skru tomgangsskruen ut eller inn. Still ikke tomgangshastigheten for lavt, da risikerer De at motoren stopper i bytrafikken (600 til 650 omdr./min.).

Funksjoneringsvansker, motor

Hvis Deres vogn blir skikkelig vedlikeholdt, skal det normalt ikke oppstå funksjoneringsvansker som gjør bilen ubrukbar over et lengre tidsrom.

Motoren vil ikke starte.

Selvstarteren drar ikke motoren rundt.
Batteripolene skitne eller dårlig tiltrukket.

Jordingsforbindelsen løsnet.

Dårlig kontakt i ledningsnettet.

Flatt (utladet) batteri (tau igang bilen ved å slippe ut clutchpedalen med 2. gear innkoblet).

Selvstarteren virker.

Løse eller feilkoblede tennpluggledninger.

Fuktighet på tennplugger, coil eller fordelerlokk.

Stiftene feiljustert eller i dårlig forfatning.

Forgasserens festemuttere løsnet.

Tom bensintank.

Ødelagt bensinpumpe.

Motoren starter.

Den stopper på tomgang.

Tett tomgangsdypse.

Forgasserens festemuttere løsnet.

Motoren kveles når man gir gass.

Tett hoveddyse.

Under kjøring.**Motoren feiltener.**

Stiftene feiljustert.

Tennplugg i dårlig forfatning, isoleringen ødelagt.

Vi minner Dem om at man aldri må starte

motoren med en tennpluggledning frakoblet (risiko for nedbryting av tenningssystemets isolasjon).

Viseren i ladeinstrument står i en av de røde soner.

Dette er ikke et kritisk tilfelle, og De kan kjøre til nærmeste RENAULT-verksted.

Hvis kontrollampen for oljetrykk og kjølevæsketemperatur lyser:

Må De kontrollere:

Oljemengden: Etterfyll om nødvendig.

Kileremmen til vannpumpe og kjølevifte:
Den må være skikkelig strammet.

Ekspansjonskaret: Det skal inneholde kjølevæske. Hvis ikke, må det fylles halvt opp med vann (med radiatorlokket tilskrudd – bruk tennpluggnøkkelen til radiatorlokket), og fyll opp radiatoren (se h. 8) etter å ha latt temperaturen falle tilstrekkelig slik at damptrykket er forsvunnet. Når alle disse punkter er blitt kontrollert og feilene (provisorisk) utbedret, starter man motoren. Såfremt varsellampen nå ikke lyser, kan man kjøre forsiktig til nærmeste RENAULT-verksted.

Etter et hvilket som helst inngrep på vognen som har nødvendiggjort en delvis (eller fullstendig) tömming av kjølesystemet, må dette fylles opp igjen med en ny og riktig dosert kjølevæske.
(se fremgangsmåten under paragraf h. 8)

Elektrisk utstyr (sikringer)

Får man funksjonsstans i et elektrisk apparat, skal man alltid før man begynner å lete etter en eventuell feil:

Kontrollere at sikringene er i orden.

Forsikre Dem også om at ledningene til det gjeldende apparat er riktig tilkoblet.

Sikringene, som er på 15A, er plassert i en boks under dashbordet.

De beskytter kontrollinstrumentene, bremselysene, blinklysene, vinduspussermotoren, det innvendige taklyset og viftemotoren for varmeapparatet.

I tilfelle kortslutning bør man ikke glemme at batteriet enkelt kan frakobles ved å løsne vingemutteren på den ene batteripolen.

Viktig:

Skal man taue bilen, må man aldri bruke drivakslene som festepunkter.

Hovedspesifikasjoner

Største lengde	3,85 m
Største bredde	1,536 m
Akselavstand:	
venstre side	2,40 m
høyre side	2,45 m
Sporvidde foran	1,28 m
sporvidde bak	1,244 m
Bakkeklaring belastet (under fremre krengningsstabilisator)	0,125 m
Tomvekt kjøreklar (full bensintank)	765 kg
tillatt totalvekt	1.125 kg
tillatt totalvekt på bakakselen	600 kg
Tillatt tilhengervekt:	
uten bremser inntil	375 kg
med bremser inntil	600 kg
Tillatt maksimal totalvekt med tilhenger	1.670 kg

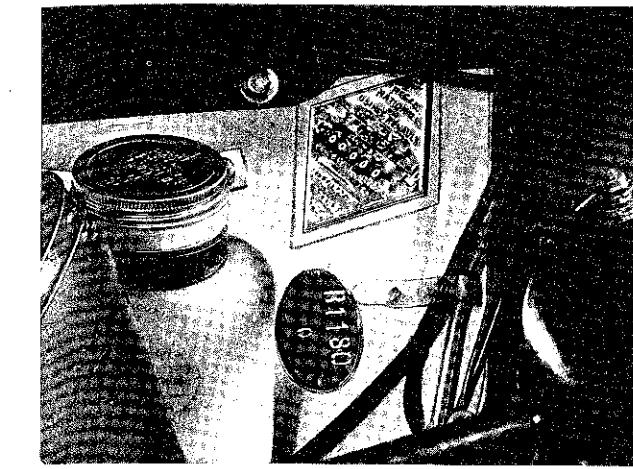
Styremekanisme	Tannstangstyring
Vendediameter mellom fortauskanter	9,90 m
mellom veggger	10,50 m
Forhjulenes spredning, toe-out ved tom vogn	0 til 3 mm (i høyde med hjulets akse, 30 mm over underkant av rammevangen)
Fjæring	Uavhengig på alle hjul, torsjonsstaver, hydrauliske støtdempere, krengningsstabilisatorer.
Clutch: Dødgang mellom armen og utløserlageret	2,5 mm
Bremser: Fotbrems	Hydrauliske på alle hjul med bremsetrykksutligningsventil.
Håndbrems	Mekanisk virkende på forhjul.

Motorspesifikasjoner

Boring	58 mm
Slaglengde	80 mm
Slagvolum	845 cm ³
Kompresjonsforhold	8
Forgasser	Solex 32 PDIS 3
Tomgangshastighet	600 til 650 omdr./min.
Ventilklaring	innsugning utblåsing
Ved kald motor	0,15 mm 0,20 mm
Ved varm motor	0,18 mm 0,25 mm
Stiftåpning	0,4 til 0,5 mm
Fortenning målt på svinghjulet:	
Tenningskurve R 252	0 ± 2 mm
Tenningsrekkefølge	1-3-4-2
Tennplugger	AC 44 F MARCHAL 35/36 R

Rominnhold

Motor (oljemengde)	2,5 liter
Gearkasse/differential (olje)	1,15 liter
Bensintank	32 liter
Kjølesystem	5,6 liter

**Identifisering**

Hvis De reiser utenlands, kan tollvesent ved grenseovergangene kreve å få kontrollert vognens identitet, dvs.:

Vogntype, antall skattehestekrefter:
(disse opplysninger finnes i vognkortet).

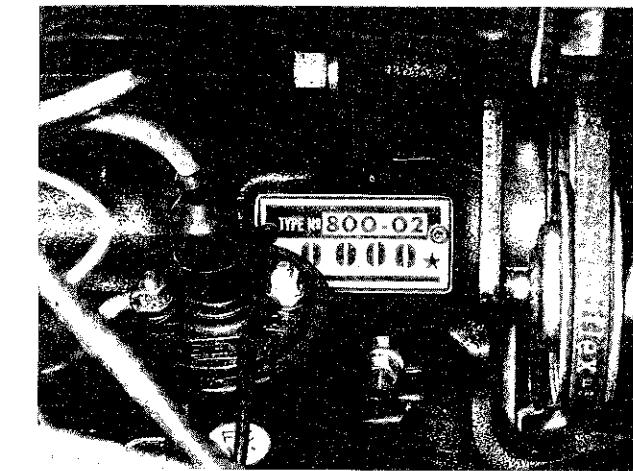
Chassisnummeret: (dette er innslått på det rombeformete skiltet på torpedoplaten).

Serienummeret: (dette er innslått på det ovale skiltet på torpedoplaten).

Motornummeret: (den rektangulære plate som angir dette, er festet på motorblokken under dynamoen eller vekselstrømsdynamoen).

Alle disse opplysninger danner vognens identitet.

Husk alle disse opplysninger i Deres brev eller bestillinger.



Ønsker De ytterligere tekniske opplysninger om Deres bil, ta da kontakt med Deres forhandler.

Ettertrykk eller oversettelse, også i form av utdrag, er forbudt uten skriftlig uttalelse fra Régie Nationale des Usines Renault, (Frankrike). Konstruktøren forbeholder seg retten til å foreta de modifikasjoner som han finner formålstjenlig. Følgelig kan ikke denne instruksjonsbok betraktes som bindende typebeskrivelse av modell R. 1180.
Printed in France arts graphiques D-M-C Mulhouse

A	Askebeger Asymmetrisk lys, venstre/høyrt	28 48
B	Bagasjedør Baksete Batteri Benkesete Bensinfylling Bensinmåler Bensintankens rominnhold Betjeningsveiledning Blinklys (varsellampe) Bremser Bremsevæskebeholder Bryter for horn Bryterhendel for lys	24 26 33 26 31 13 56 7–12 10 31 37 10 8
C	Campingvogn, kjøring med Choke Clutch	31 6 31
D	Defroster Dekk – hjul Dekktrykk Driftsforstyrrelser Dynamorem Dyser i forgasser Dører	18 42 42 43–45 36 51 21–23
E	Ekspansjonskar Ekstra lys	38 50
F	Fordeler (justering) Fordeler (spesifikasjoner) Forgasser Forseter Fortenning, justering av Friskluftsdyser	34 56 51 25 34 19
G	Gearkasseolje Gearspak	30 7
H	Hattehylle Hendel for lysbryter Hjul – dekk Horn Hovedspesifikasjoner Høyrestyrte vogner Håndbrekk	27 8 42 10 55 2 7
I	Identifisering Innholdsfortegnelse Innkjøring Innvendig lys Innvendig utstyr Instrumentavle Isbelagte veier	57 2–4 31 27 25–28 13–16 31
J	Jekk	43
K	Kileremmer Kilometerteller Kjølesystemet (driftsforstyrrelser) Kjølesystemet (rominnhold) Kjølesystemet (vedlikehold) Kjølevæsketemperatur Kjøreteknikk Krysskifting av hjul Kulde, sne og is	36 13 52 56 39 14 31 42 31
L	Ladeinstrument Luftfilter Lufting av kjølesystemet	14 36 39

Lys	8	Skifting av hjul	43
Lys, innvendig	27	Skifting av pærer	46–49
Lyshorn	9	Smøring	30
Lyskastere (justering)	47	Sne og is	31
Lyskastere (justering «tom-belastet»)	9	Speedometer	13
M Markeringslys	12	Start av motor	6
Motor (start av)	6	Start og stopp	5–7
Motorolje	30	Stiftåpning, justering av	36
Motorspesifikasjoner	56	Stoler, forseter	25
N Nøkler	5	Sveiv	43
O Olje, gearkasse	30	Sveiv til vinduer	23
Olje, motor	30	T Taklys	27
Oljetrykk	13	Tenningsnøkkel	5
Oljetrykksvarsellampe	14	Tennplugger, justering av	35
Oppjekking av vogn	44–45	Tennplugger, spesifikasjoner	56
P Panser	21	Tilhenger, kjøring med	31
Pedal for vindusspyler	11	Tomgangsjustering	52
Pilestav, motorolje	30	Trykket i dekkene	42
Polering	41	Tåkelykter	50
Pærer (skifting av)	46–49	U Understellsbehandling	40
Pærespesifikasjoner	50	V Varme og friskluft	17–19
R Radiator	32	Varmeapparat	18
Rattlås	5	Varsel-blinkanlegg	12
Rensing av stoff	41	Varsellampe (kjølevæsketemperatur, oljetrykk, fjernlys og blinklys)	13–16
Reservehjul	44	Vask	40
Retningsviserhendel	10	Vedlikehold	33–42
Rominnhold	56	Ventilkjeling	56
S Selvstarter (nøkkel)	6	Vifte for varmeapparat	19
Seter	25–26	Vifterem	36
Sikkerhet	31	Viktige råd	30–31
Sikkerhetsseler	28	Vinduspussere	11
Sikringer	53	Vindusspyler	11
Skifting av gear	7	Vindussveiv	23



...ces d'origine
...ces d'origine
...ces d'origine
...ces d'origine
...ces d'origine
...ces d'origine

...ces d'origine
...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...ces d'origine

...en mutter eller en dør, en
bremsekloss, en vinduspusser-
arm, en vifterem, en støtfanger,
et luftfilter eller en støtdemper –
den minste som den største
originale Renault-del blir
produsert på samme tid som
delene i Deres vogn, av de

same menn og de samme
presisjonsmaskiner.
Kun ved kjøp av reservedeler
stemplet med konstruktørens
merke er De garantert deler av
riktige materialer, dimensjoner
og kvalitet.

Vi minner Dem om, skjønt De sikkert ble oppmerksom
på dette ved gjennomlesning av garantikortet at
konstruktøren er frittatt for ethvert ansvar, og at
garantiens gyldighet oppheves når det på vognen er
blitt foretatt utskliftring av originaldeler med deler av
annen opprinnelse.

77 01 428 292
ne 160
édition norvégienne
juli 1969